

OBSAH
TABLE OF CONTENTS
INHALTSVERZEICHNIS
СОДЕРЖАНИЕ

LHRS 151-300kg	72 - 75
LHFS	76 - 80
STDS	81 - 85
HL	86 - 90
HLS	91 - 95
VL	96 - 100
VLO	101 - 105
POS TOP (ST, HL, VL)	106 - 112
POS LUX (ST 500, ST 700, LH, LHM, VL, HL)	113 - 116
ROL	117 - 120
KRIW, KRIR, KRITW, KRITR	121 - 124
ALUW, ALUR, ALUTW, ALUTR	125 - 128
INFO	129 - 131

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PCB60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 3 000mm

B - výška otvoru max. 2 490mm

C - nadpraží 0mm (pouze s el. pohonem)

D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) ⇒ D = 2 610mm
 B (od 2 051 do 2 180) ⇒ D = 2 760mm
 B (od 2 181 do 2 370) ⇒ D = 2 910mm
 B (od 2 371 do 2 490) ⇒ D = 3 260mm

E - střed torzní tyče od podlahy B - 100mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 180mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B - 60mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 200mm od podlahy o šířce 150mm

J - horní hrana pracovního prostoru B - 50mm

Průjezdná výška s el. pohonem B - 180mm, průjezdná šířka otvoru A - 160mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky! Kování RSV60 lze namontovat se pouze stropním el. pohonem!

EN A - opening width max. 3 000mm

B - opening height max. 2 490mm

C - headroom only with electric drive 0mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) ⇒ D = 2 610mm
 B (2 051 to 2 180) ⇒ D = 2 760mm
 B (2 181 to 2 370) ⇒ D = 2 910mm
 B (2 371 to 2 490) ⇒ D = 3 260mm

E - height of the torsion bar above ground level B - 100mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 180mm

G - height of the track's upper edge above ground level B - 60mm

H - upper working space B - 200mm in the width of 150mm

J - lower edge of the working space B - 50mm

The clear passage height with electric drive B - 180mm, the clear passage width A - 160mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles. The track system RSV60 can be installed only with an overhead operator!

DE A - Lichte Breite max. 3 000mm

B - Lichte Höhe max. 2 490mm

C - Sturz mit Elektroantrieb 0mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) ⇒ D = 2 610mm
 B (2 051 bis 2 180) ⇒ D = 2 760mm
 B (2 181 bis 2 370) ⇒ D = 2 910mm
 B (2 371 bis 2 490) ⇒ D = 3 260mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B - 100mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 180mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B - 60mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 200mm vom Boden in einer Breite von 150mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B - 50mm

Durchfahrthöhe mit Elektroantrieb B - 180mm, Durchfahrtsbreite A - 160mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein. Den Beschlag RSV60 kann man nur mit einem Deckenantrieb installieren!

RU A - ширина проёма max. 3 000мм

B - высота проёма max. 2 490мм

C - переключатель (притолока) с электроприводом 0мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) ⇒ D = 2 610мм
 B (от 2 051 до 2 180) ⇒ D = 2 760мм
 B (от 2 181 до 2 370) ⇒ D = 2 910мм
 B (от 2 371 до 2 490) ⇒ D = 3 260мм

E - середина вала от пола B - 100мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 180мм

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B - 60мм

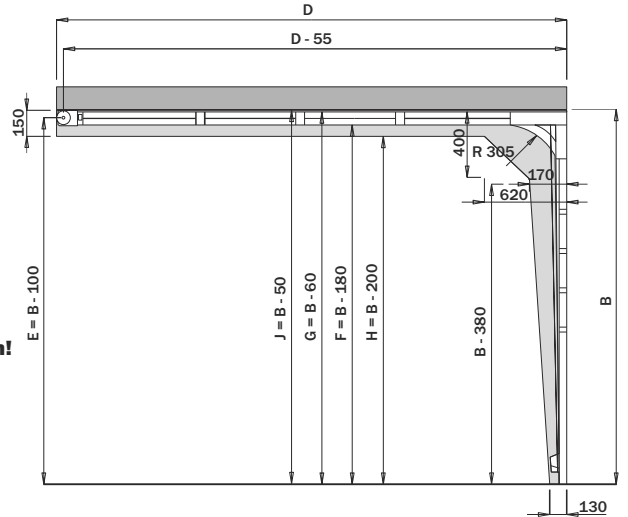
H - верхний рабочий объём ворот B - 200мм шириной не менее 150мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B - 50мм, высота проезда с электроприводом B - 180мм, ширина проезда A - 160мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

Система PCB60 может быть установлена только с потолочным эл. приводом!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

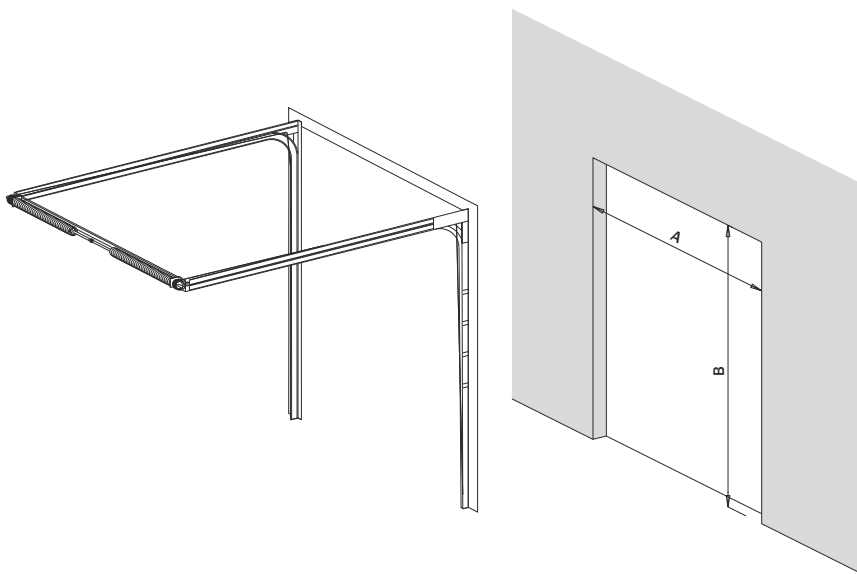
DIMENSIONAL SHEET RSV60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ60

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

- CZ Minimální šířka plochy na montáž = A.
Minimální výška plochy na montáž = B.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN The width of the minimum mounting area is A.
The minimal height of the area must be B.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE Die minimale Breite der Montagefläche ist A.
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей A.
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.
- CZ **Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 3 000mm)**
EN **Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 3 000mm)**
DE **Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 3 000mm)**
RU **Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 3 000мм)**



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

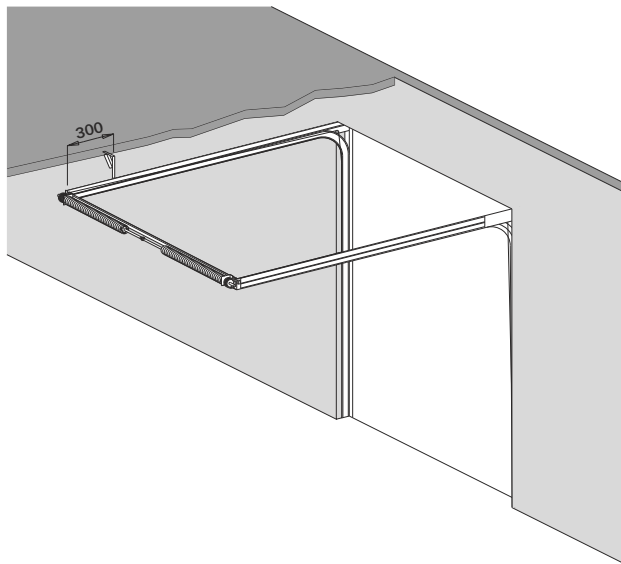
MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ60

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování RSV60 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы РСВ60 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV60

DIMENSIONAL SHEET RSV60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém = A

D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) => D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 200mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system = A

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

H - upper working space B - 200mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem = A

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (bis 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 200mm vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин = A

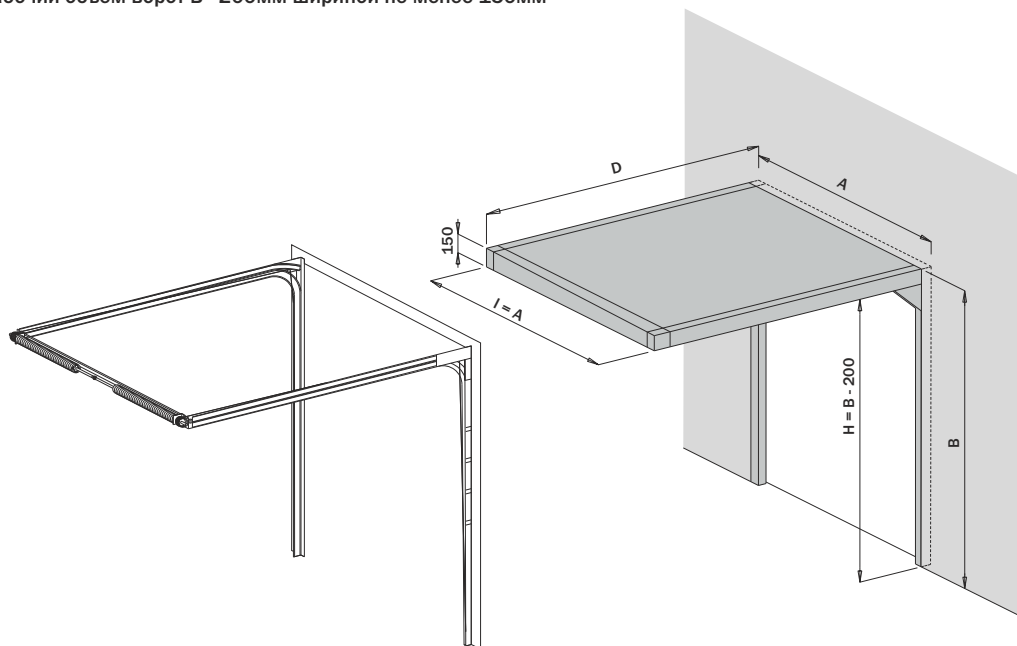
D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610мм

B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760мм

B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 910мм

B (от 2 371 до 2 490) => D = 3 260мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 200мм шириной не менее 150мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV70

DIMENSIONAL SHEET RSV70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ70

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
 EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
 DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
 RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 3 000mm
 B - výška otvoru max. 2 490mm
 C - nadpraží 0mm
 D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) => D = 2 610mm
 B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm
 B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm
 B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

E - střed torzní tyče od podlahy B - 50mm
 F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 130mm
 G - horní hrana horizontální kolejnice B - 10mm
 H - horní pracovní prostor vrat je B - 150mm od podlahy o šířce 150mm
 J - horní hrana pracovního prostoru = B
 Průjezdná výška otvoru B - 180mm, průjezdná šířka otvoru A - 160mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width max. 3 000mm
 B - opening height max. 2 490mm
 C - headroom 0mm
 D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm
 B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm
 B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm
 B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

E - height of the torsion bar above ground level B - 50mm
 F - height of the track's lower edge above ground level B - 130mm
 G - height of the track's upper edge above ground level B - 10mm
 H - upper working space B - 150mm in the width of 150mm
 J - lower edge of the working space = B
 The clear passage height B - 180mm, the clear passage width A - 160mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite max. 3 000mm
 B - Lichte Höhe max. 2 490mm
 C - Sturz 0mm
 D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) => D = 2 610mm
 B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm
 B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm
 B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B - 50mm
 F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 130mm
 G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B - 10mm
 H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 150mm vom Boden in einer Breite von 150mm
 J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B
 Durchfahrts Höhe B - 180mm, Durchfahrtsbreite A - 160mm

■ Arbeitsraum des Tores

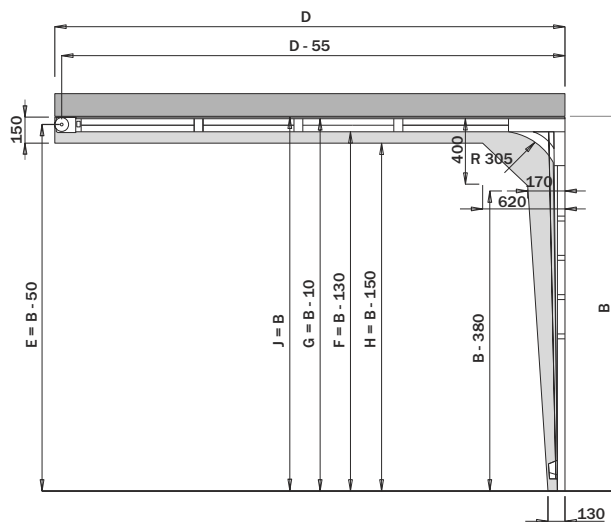
Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма max. 3 000мм
 B - высота проёма max. 2 490мм
 C - перемычка (притолока) 0мм
 D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610мм
 B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760мм
 B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 910мм
 B (от 2 371 до 2 490) => D = 3 260мм

E - середина вала от пола B - 50мм
 F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 130мм
 G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B - 10мм
 H - верхний рабочий объём ворот B - 150мм шириной не менее 150мм
 J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот = B
 Высота проезда B - 180мм, ширина проезда A - 160мм.

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV70

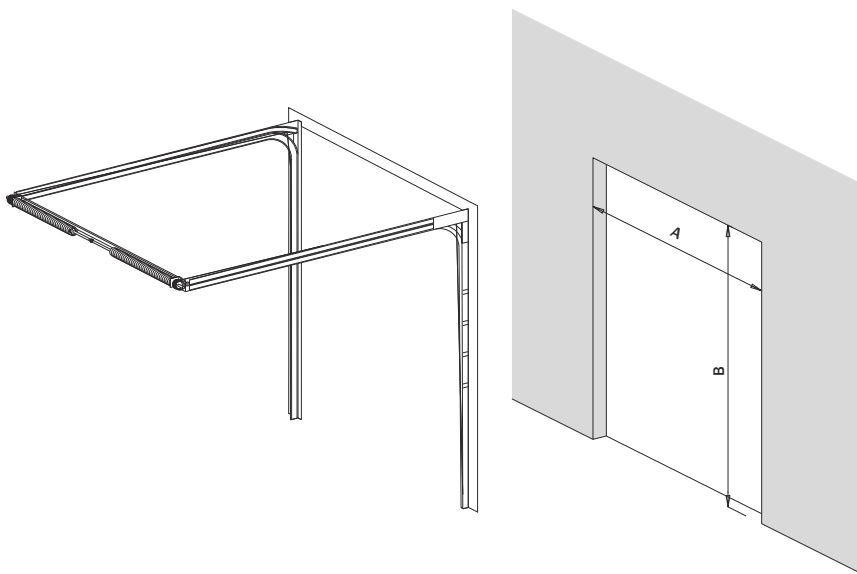
DIMENSIONAL SHEET RSV70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ70

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

- CZ Minimální šířka plochy na montáž = A.
Minimální výška plochy na montáž = B.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN The width of the minimum mounting area is A.
The minimal height of the area must be B.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE Die minimale Breite der Montagefläche ist A.
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей A.
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.
- CZ **Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 3 000mm)**
EN **Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 3 000mm)**
DE **Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 3 000mm)**
RU **Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 3 000мм)**



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV70

DIMENSIONAL SHEET RSV70

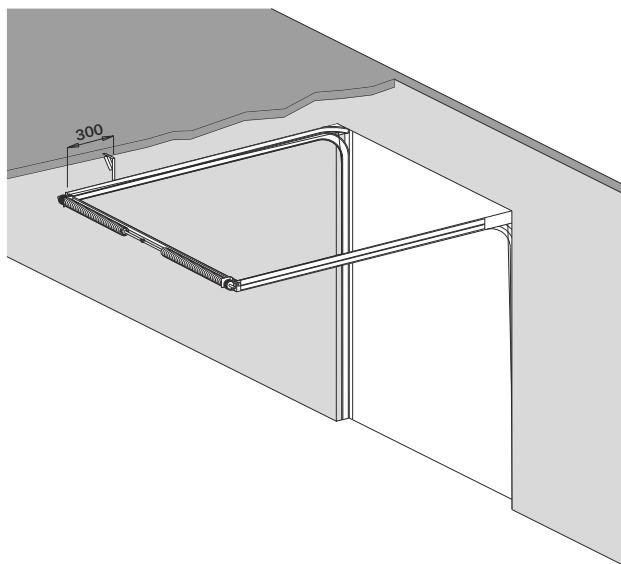
MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ70

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování RSV70 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы РСВ70 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSV70

DIMENSIONAL SHEET RSV70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSV70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВ70

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém = A

D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) => D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 150mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system = A

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

H - upper working space B - 150mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem = A

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (bis 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 150mm vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин = A

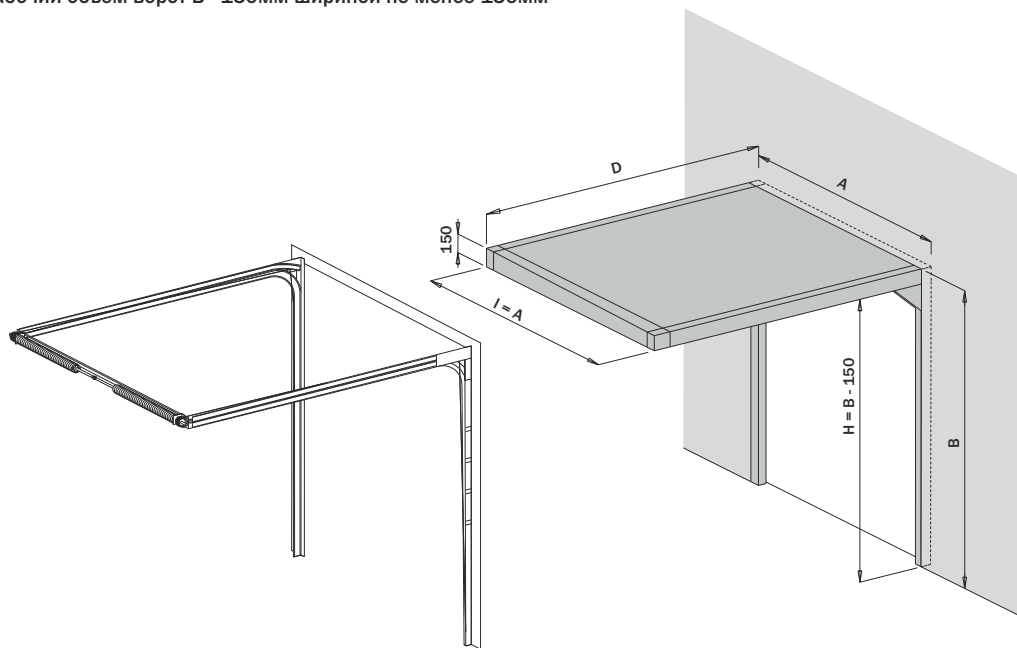
D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610мм

B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760мм

B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 910мм

B (от 2 371 до 2 490) => D = 3 260мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 150мм шириной не менее 150мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSVPLUS

DIMENSIONAL SHEET RSVPLUS

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSVPLUS

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВPLUS

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 3 000mm
 B - výška otvoru max. 2 490mm, váha vrat max. 115kg, váha sekcí 13kg/m²
 C - nadpraží 0mm
 D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 000) => D = 2 540mm
 B (od 2 001 do 2 125) => D = 2 630mm
 B (od 2 126 do 2 250) => D = 2 800mm
 B (od 2 251 do 2 375) => D = 2 880mm
 B (od 2 376 do 2 490) => D = 3 030mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 170mm
 G - horní hrana horizontální kolejnice B - 60mm
 H - horní pracovní prostor vrat B - 180mm od podlahy o šířce 150mm
 J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B - 40mm
 Průjezdová výška s el. pohonem B - 150mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width max. 3 000mm
 B - opening height max. 2 490mm, weight of the garage door max. 115kg, weight of the section 13kg/m²
 C - headroom 0mm
 D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 000) => D = 2 540mm
 B (2 001 to 2 125) => D = 2 630mm
 B (2 126 to 2 250) => D = 2 800mm
 B (2 251 to 2 375) => D = 2 880mm
 B (2 376 to 2 490) => D = 3 030mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 170mm
 G - height of the track's upper edge above ground level B - 60mm
 H - upper working space B - 180mm in the width of 150mm
 J - lower edge of the working space B - 40mm

The clear passage height with electric drive B - 150mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite max. 3 000mm
 B - Lichte Höhe max. 2 490mm, Garagentorgewicht max. 115kg, Sektionsgewicht 13kg/m²
 C - Sturz 0mm
 D - Länge der horizontalen Laufschielen: B (1 900 bis 2 000) => D = 2 540mm
 B (2 001 bis 2 125) => D = 2 630mm
 B (2 126 bis 2 250) => D = 2 800mm
 B (2 251 bis 2 375) => D = 2 880mm
 B (2 376 bis 2 490) => D = 3 030mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschielen B - 170mm
 G - Oberkante der horizontalen Laufschielen B - 60mm
 H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 180mm vom Boden in einer Breite von 150mm
 J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B - 40mm

Durchfahrtshöhe mit Elektroantrieb B - 150mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма max. 3 000мм
 B - высота проёма max. 2 490мм, вес ворот 115кг, вес секции 13кг/м²
 C - перемычка (притолока) 0мм
 D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 000) => D = 2 540мм
 B (от 2 001 до 2 125) => D = 2 630мм
 B (от 2 126 до 2 250) => D = 2 800мм
 B (от 2 251 до 2 375) => D = 2 880мм
 B (от 2 376 до 2 490) => D = 3 030мм

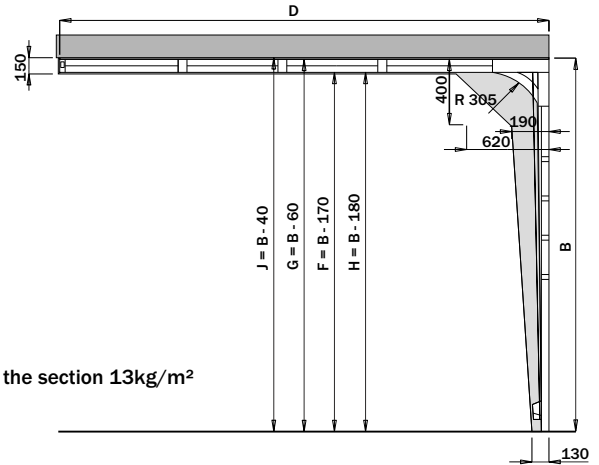
F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 170мм
 G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B - 60мм
 H - верхний рабочий объём ворот B - 180мм шириной не менее 150мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B - 40мм

Высота проезда с электроприводом B - 150мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSVPLUS DIMENSIONAL SHEET RSVPLUS MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSVPLUS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВPLUS

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy na montáž = A.

Minimální výška plochy na montáž musí být = B.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area is A.

The minimal height of the area must be = B.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche ist A.

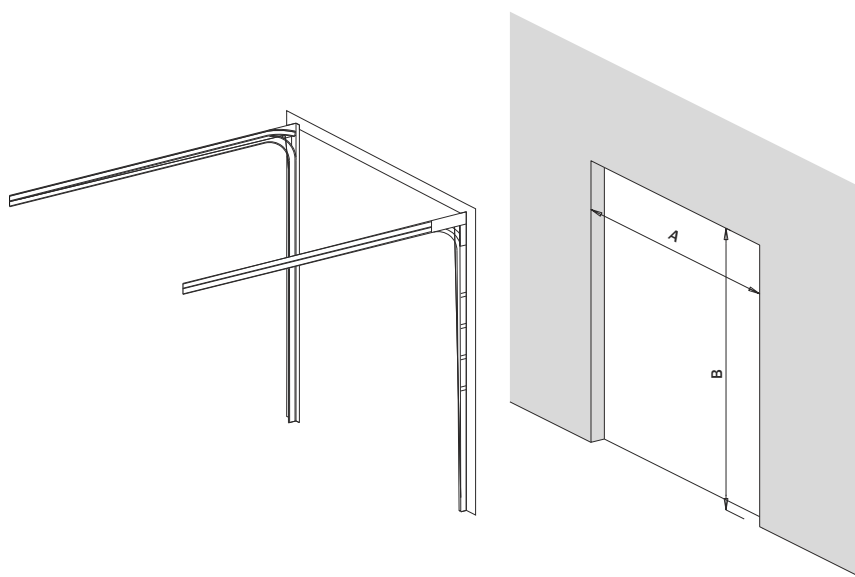
Die minimale Höhe der Montagefläche muß = B.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей A.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее = B.

Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

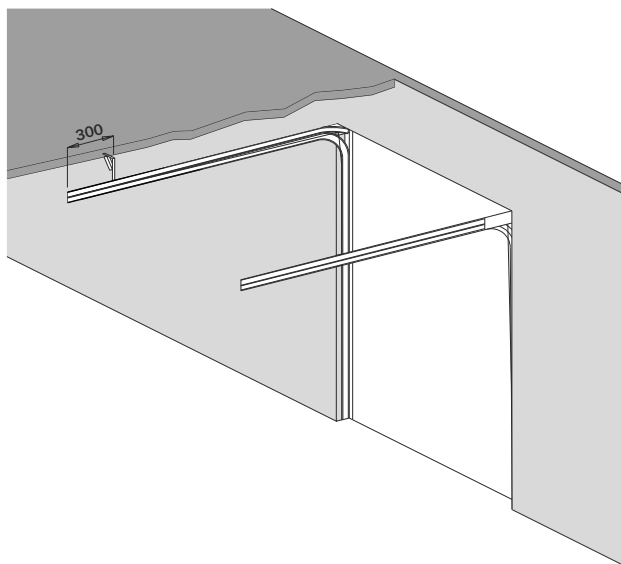


STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSVPLUS DIMENSIONAL SHEET RSVPLUS MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSVPLUS МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВPLUS

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování RSVPLUS je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы РСВPLUS достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST RSVPLUS

DIMENSIONAL SHEET RSVPLUS

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG RSVPLUS

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ РСВPLUS

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro kolejnicový systém A - 20mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 000) => D = 2 540mm

B (od 2 001 do 2 125) => D = 2 630mm

B (od 2 126 do 2 250) => D = 2 800mm

B (od 2 251 do 2 375) => D = 2 880mm

B (od 2 376 do 2 490) => D = 3 030mm

H - horní pracovní prostor vrat B - 180mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the track system A - 20mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 to 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 to 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 to 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 to 2 490) => D = 3 030mm

H - upper working space B - 180mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Laufschiensystem A - 20mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschiens: B (1 900 bis 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 bis 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 bis 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 bis 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 bis 2 490) => D = 3 030mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 180mm vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - размеры необходимые для работы системы A - 20мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 000) => D = 2 540мм

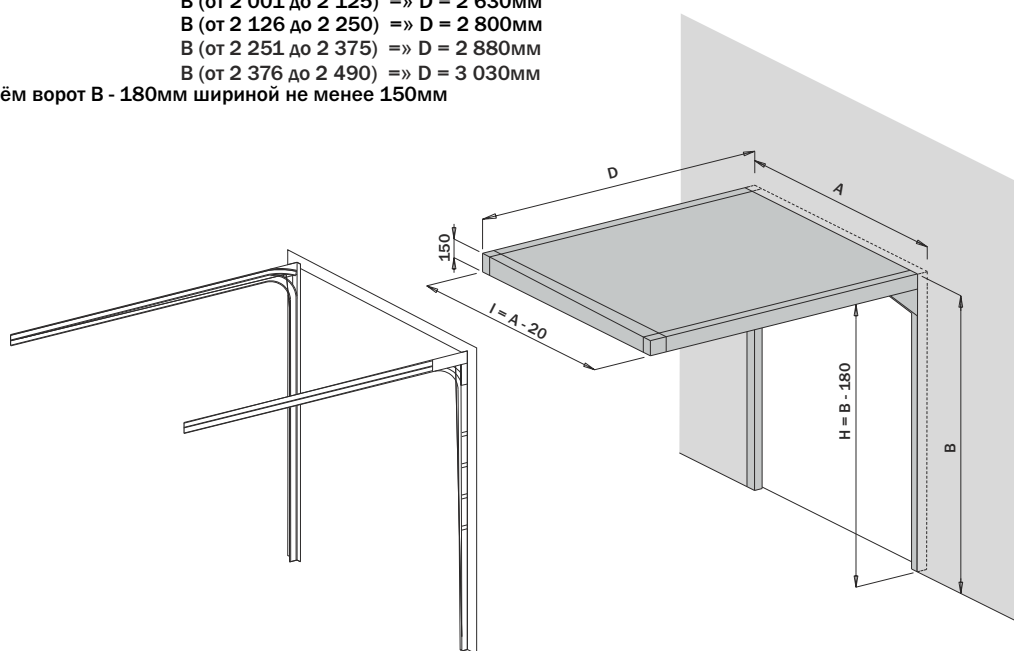
B (от 2 001 до 2 125) => D = 2 630мм

B (от 2 126 до 2 250) => D = 2 800мм

B (от 2 251 до 2 375) => D = 2 880мм

B (от 2 376 до 2 490) => D = 3 030мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 180мм шириной не менее 150мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

DIMENSIONAL SHEET R60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 4 000mm

B - výška otvoru max. 2 490mm, váha vrat max. 130kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. 60mm (pouze s el. pohonem)

D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) => D = 2 610mm
B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm
B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm
B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

E - střed torzní tyče od podlahy B - 20mm

F - spodní hrana horizontální kolejnič B - 100mm

G - horní hrana horizontální kolejnič B + 20mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 120mm od podlahy o šířce 150mm

J - horní hrana pracovního prostoru B + 30mm

Průjezdná výška s el. pohonem B - 100mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky! Kování R60 lze namontovat pouze se stropním el. pohonem!

EN A - opening width max. 4 000mm

B - opening height max. 2 490mm, weight of the garage door max. 130kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom only with electrical drive min. 60mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm
B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm
B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm
B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

E - height of the torsion bar above ground level B - 20mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 100mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 20mm

H - upper working space B - 120mm in the width of 150mm

J - lower edge of the working space B + 30mm

The clear passage height with electric drive B - 100mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles. The track system R60 can be installed only with an overhead operator!

DE A - Lichte Breite max. 4 000mm

B - Lichte Höhe max. 2 490mm, Garagentorgewicht max. 130kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz mit Elektroantrieb min. 60mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) => D = 2 610mm
B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm
B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm
B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B - 20mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 100mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 20mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 120mm vom Boden in einer Breite von 150mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 30mm

Durchfahrthöhe mit Elektroantrieb B - 100mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein. Den Beschlag R60 kann man nur mit einem Deckenantrieb installieren!

RU A - ширина проёма max. 4 000мм

B - высота проёма max. 2 490мм, вес ворот 130кг, вес секции 13кг/м²

C - минимальная перемика 60мм (только с электроприводом)

D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610мм
B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760мм
B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 850мм
B (от 2 371 до 2 490) => D = 3 260мм

E - середина вала от пола B - 20мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 100мм

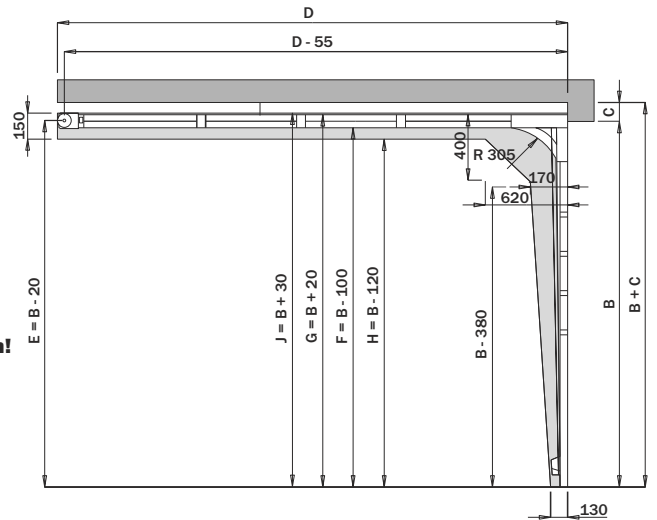
G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 20мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 120мм шириной не менее 150мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 30мм, высота проезда с электроприводом B - 100мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий! Система R60 может быть установлена только с потолочным эл.приводом!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

DIMENSIONAL SHEET R60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být $B + 60$ mm.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be $B + 60$ mm.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß $B + 60$ mm sein.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее $B + 60$ мм.

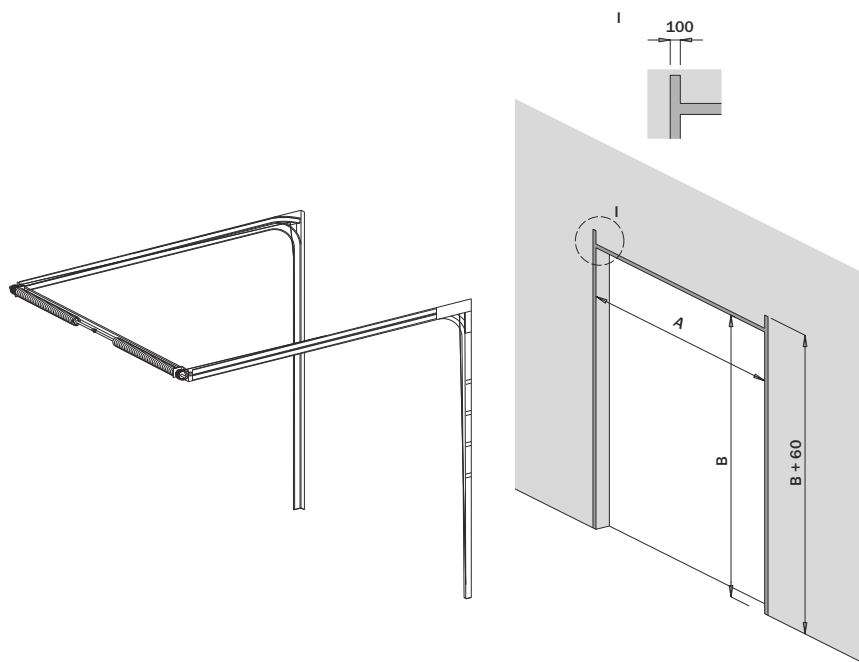
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 000mm)

EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 000mm)

DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 000mm)

RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 000мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

DIMENSIONAL SHEET R60

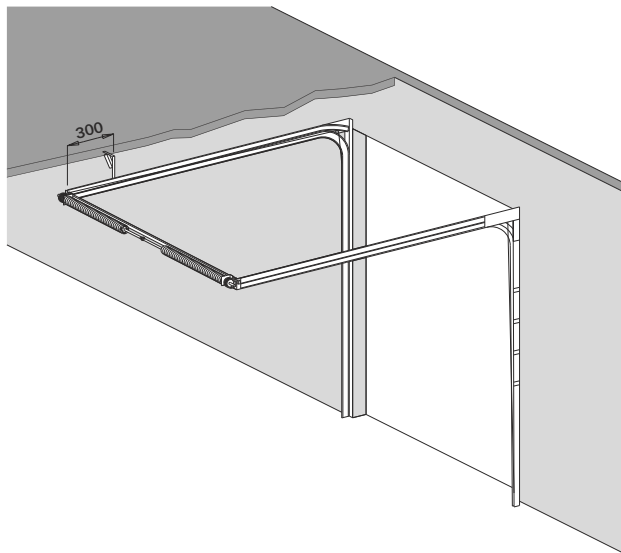
MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ P60

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování R60 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы P60 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R60

DIMENSIONAL SHEET R60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 200mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) => D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 490) => D = 3 260mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 120mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 200mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 to 2 490) => D = 3 260mm

H - upper working space B - 120mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 200mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (bis 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 490) => D = 3 260mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 120mm vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 200mm

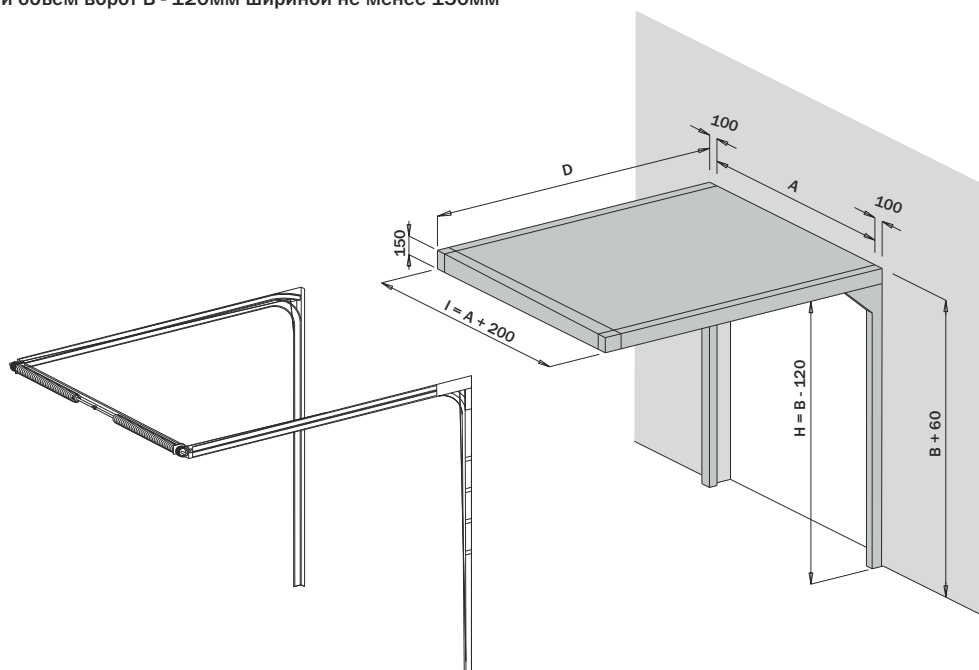
D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610mm

B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm

B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm

B (от 2 371 до 2 490) => D = 3 260mm

H - верхний рабочий объём ворот B - 120мм шириной не менее 150мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

DIMENSIONAL SHEET R70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 4 940mm

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 150kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. bez el. pohonu 70mm, s el. pohonem 110mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) ⇒ D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) ⇒ D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) ⇒ D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 750) ⇒ D = 3 260mm

B (od 2 751 do 3 000) ⇒ D = 3 480mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 30mm

F - spodní hrana horizontální kolejničky B - 50mm

G - horní hrana horizontální kolejničky B + 70mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 70mm od podlahy o šířce 150mm

J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 80mm

Průjezdová výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width max. 4 940mm

B - opening height max. 3 000mm, weight of the garage door max. 150kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom, with manual drive min. 70mm, with electrical drive min. 110mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) ⇒ D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) ⇒ D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) ⇒ D = 2 910mm

B (2 371 to 2 750) ⇒ D = 3 260mm

B (2 751 to 3 000) ⇒ D = 3 480mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 30mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 50mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 70mm

H - upper working space B - 70mm in the width of 150mm

J - lower edge of the working space B + 80mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite max. 4 940mm

B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 150kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz, ohne Elektroantrieb min. 70mm, mit Elektroantrieb min. 110mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) ⇒ D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) ⇒ D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) ⇒ D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 750) ⇒ D = 3 260mm

B (2 751 bis 3 000) ⇒ D = 3 480mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 30mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 50mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 70mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 70mm vom Boden in einer Breite von 150mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 80mm

Durchfahrhöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма max. 4 940мм

B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 150кг, вес секции 13кг/м²

C - перемычка (прилока) min. без электропривода 70мм, с электроприводом 110мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) ⇒ D = 2 610мм

B (от 2 051 до 2 180) ⇒ D = 2 760мм

B (от 2 181 до 2 370) ⇒ D = 2 910мм

B (от 2 371 до 2 750) ⇒ D = 3 260мм

B (от 2 751 до 3 000) ⇒ D = 3 480мм

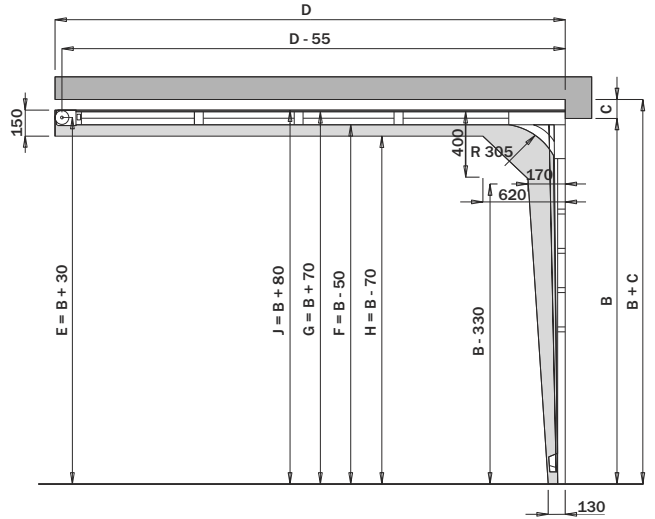
E - середина вала от пола B + 30мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 50мм

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 70мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 70мм шириной не менее 150мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 80мм



Высота проезда без электропривода B - 100мм, с электроприводом B - 50мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

DIMENSIONAL SHEET R70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být $B + 70\text{mm}$ bez el. pohonu, $B + 110\text{mm}$ s el. pohonem.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be $B + 70\text{mm}$ with manual drive, $B + 110\text{mm}$ with electric drive.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß $B + 70\text{mm}$ ohne Elektroantrieb, $B + 110\text{mm}$ mit Elektroantrieb sein.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее $B + 70\text{mm}$ без электропривода, $B + 110\text{mm}$ с электроприводом.

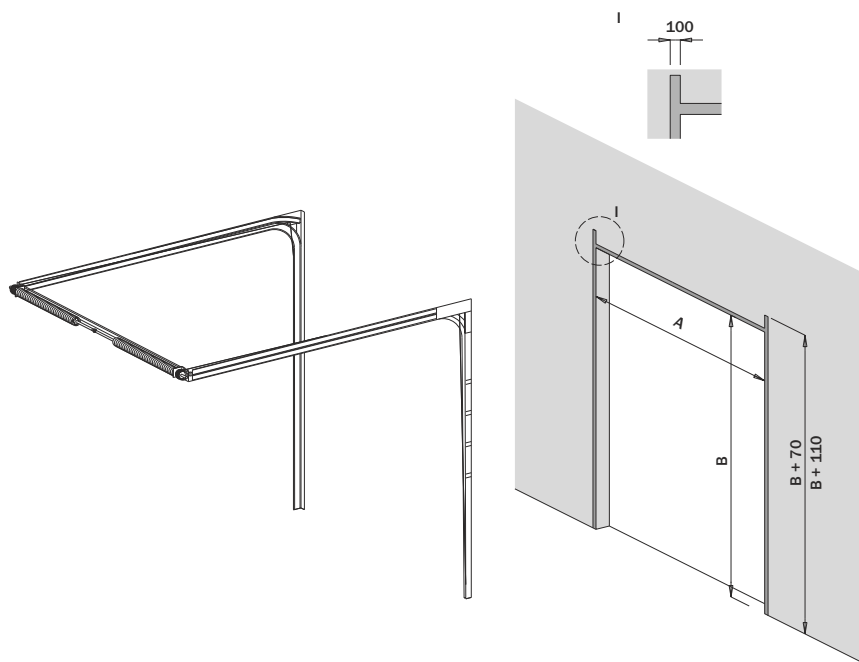
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)

EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)

DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)

RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

DIMENSIONAL SHEET R70

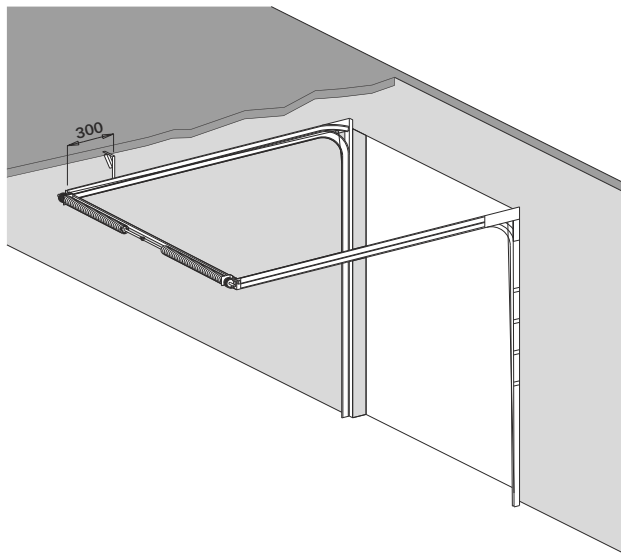
MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ P70

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování R70 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы P70 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

DIMENSIONAL SHEET R70

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG R70

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ Р70

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 200mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) => D = 2 610mm

B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm

B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm

B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 70mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 200mm

D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 to 2 750) => D = 3 260mm

B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm

H - upper working space B - 70mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 200mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (bis 2 050) => D = 2 610mm

B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm

B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm

B (2 371 bis 2 750) => D = 3 260mm

B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 70mm vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 200mm

D - длина горизонтальных направляющих: B (до 2 050) => D = 2 610mm

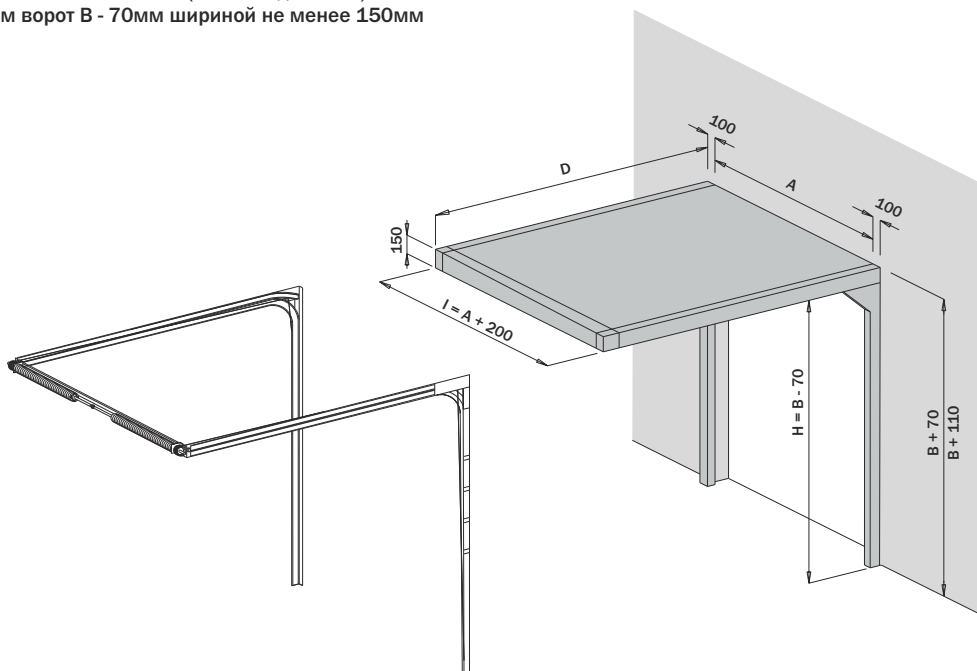
B (от 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm

B (от 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm

B (от 2 371 до 2 750) => D = 3 260mm

B (от 2 751 до 3 000) => D = 3 480mm

H - верхний рабочий объём ворот B - 70мм шириной не менее 150мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS

DIMENSIONAL SHEET PLUS

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 3 500mm

B - výška otvoru max. 2 500mm, váha vrat max. 115kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. bez el. pohonu 150mm, s el. pohonem 200mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (od 1 900 do 2 000) ⇒ D = 2 540mm

B (od 2 001 do 2 125) ⇒ D = 2 630mm

B (od 2 126 do 2 250) ⇒ D = 2 800mm

B (od 2 251 do 2 375) ⇒ D = 2 880mm

B (od 2 376 do 2 500) ⇒ D = 3 030mm

F - spodní hrana horizontální kolejniče = B

G - horní hrana horizontální kolejniče B + 110mm

H - horní pracovní prostor vrat = B od podlahy o šířce 150mm

J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 150mm

Průjezdná výška bez el. pohonu B - 200mm, s el. pohonem průjezdná výška zůstává zachována

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width max. 3 500mm

B - opening height max. 2 500mm, weight of the garage door max. 115kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom, with manual drive min. 150mm, with electrical drive min. 200mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 000) ⇒ D = 2 540mm

B (2 001 to 2 125) ⇒ D = 2 630mm

B (2 126 to 2 250) ⇒ D = 2 800mm

B (2 251 to 2 375) ⇒ D = 2 880mm

B (2 376 to 2 500) ⇒ D = 3 030mm

F - height of the track's lower edge above ground level = B

G - height of the track's upper edge above ground level B + 110mm

H - upper working space = B in the width of 150mm

J - lower edge of the working space B + 150mm

The clear passage height with manual drive B - 200mm, with electric drive the clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite max. 3 500mm

B - Lichte Höhe max. 2 500mm, Garagentorgewicht max. 115kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz, ohne Elektroantrieb min. 150mm, mit Elektroantrieb min. 200mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 000) ⇒ D = 2 540mm

B (2 001 bis 2 125) ⇒ D = 2 630mm

B (2 126 bis 2 250) ⇒ D = 2 800mm

B (2 251 bis 2 375) ⇒ D = 2 880mm

B (2 376 bis 2 500) ⇒ D = 3 030mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene = B

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 110mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist = B vom Boden in einer Breite von 150mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 150mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 200mm, mit Elektroantrieb die Durchfahrthöhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма max. 3 500мм

B - высота проёма max. 2 500мм, вес ворот 115кг, вес секции 13кг/м²

C - перемычка (притолока) min. без электропривода 150мм, с электроприводом 200мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 000) ⇒ D = 2 540мм

B (от 2 001 до 2 125) ⇒ D = 2 630мм

B (от 2 126 до 2 250) ⇒ D = 2 800мм

B (от 2 251 до 2 375) ⇒ D = 2 880мм

B (от 2 376 до 2 500) ⇒ D = 3 030мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей = B

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 110мм

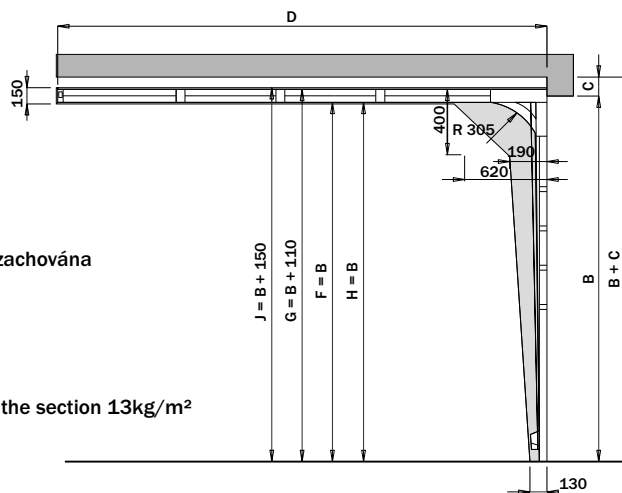
H - верхний рабочий объём ворот = B шириной не менее 150мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 150мм

Высота проезда без электропривода B - 200мм, с электроприводом высота проезда сохраняется

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS DIMENSIONAL SHEET PLUS MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být B + C.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be B + C.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

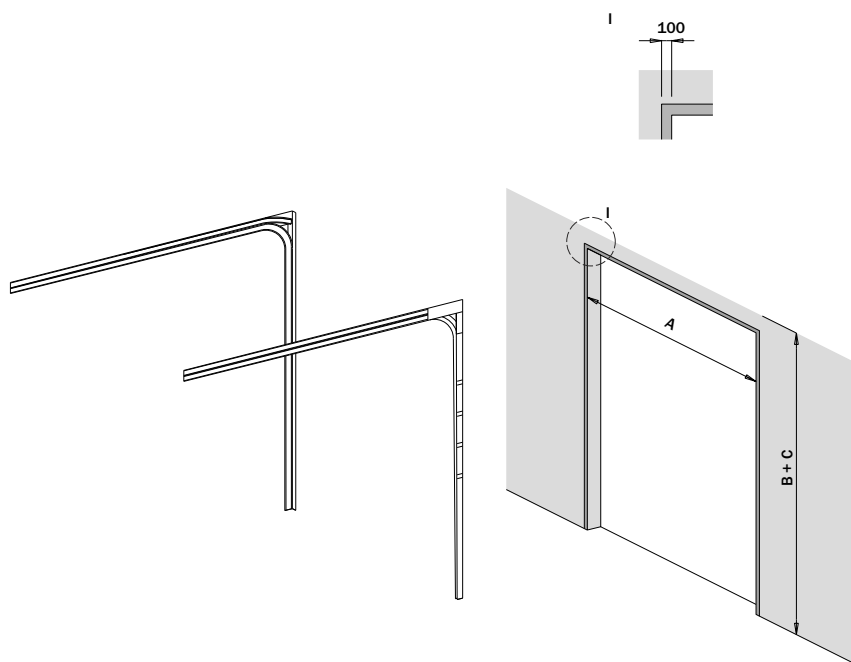
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C sein.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + C.

Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

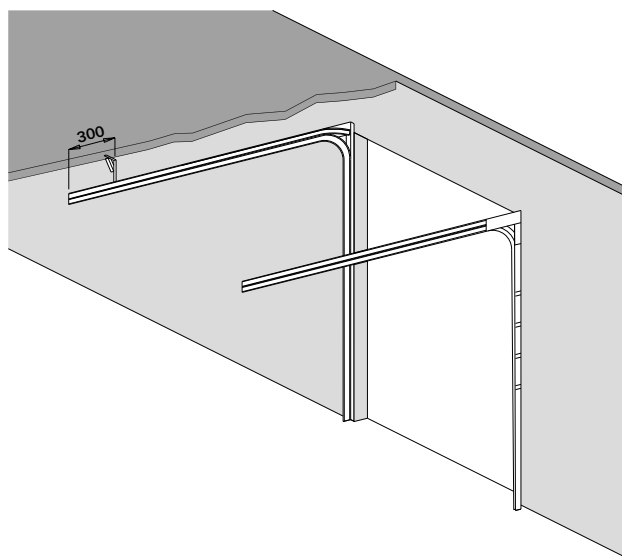


STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS DIMENSIONAL SHEET PLUS MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování PLUS je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы PLUS достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS DIMENSIONAL SHEET PLUS MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro kolejnicový systém A + 200mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 000) => D = 2 540mm

B (od 2 001 do 2 125) => D = 2 630mm

B (od 2 126 do 2 250) => D = 2 800mm

B (od 2 251 do 2 375) => D = 2 880mm

B (od 2 376 do 2 500) => D = 3 030mm

H - horní pracovní prostor vrat = B od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the track system A + 200mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 to 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 to 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 to 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 to 2 500) => D = 3 030mm

H - upper working space = B in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Laufschiensystem A + 200mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschiens: B (1 900 bis 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 bis 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 bis 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 bis 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 bis 2 500) => D = 3 030mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist = B vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - размеры необходимые для работы системы A + 200mm

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 000) => D = 2 540mm

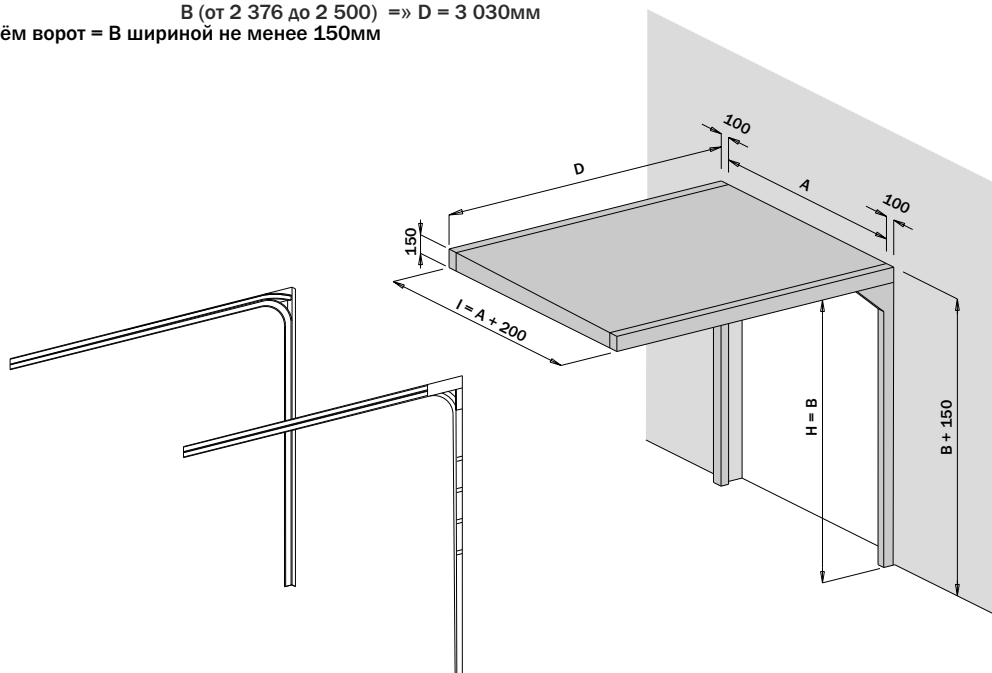
B (от 2 001 до 2 125) => D = 2 630mm

B (от 2 126 до 2 250) => D = 2 800mm

B (от 2 251 до 2 375) => D = 2 880mm

B (от 2 376 до 2 500) => D = 3 030mm

H - верхний рабочий объём ворот = B шириной не менее 150mm



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS60

DIMENSIONAL SHEET PLUS60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS60

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 3 500mm

B - výška otvoru max. 2 500mm, váha vrat max. 115kg, váha sekci 13kg/m²

C - nadpraží min. 60mm (pouze s el. pohonem)

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 000) => D = 2 540mm

B (od 2 001 do 2 125) => D = 2 630mm

B (od 2 126 do 2 250) => D = 2 800mm

B (od 2 251 do 2 375) => D = 2 880mm

B (od 2 376 do 2 500) => D = 3 030mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 100mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 20mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 120mm od podlahy o šířce 150mm

J - horní hrana pracovního prostoru B + 30mm

Průjezdná výška s el. pohonem B - 100mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky! Kování PLUS60 lze namontovat pouze se stropním el. pohonem!

EN A - opening width max. 3 500mm

B - opening height max. 2 500mm, weight of the garage door max. 115kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom only with electrical drive min. 60mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 to 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 to 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 to 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 to 2 500) => D = 3 030mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 100mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 20mm

H - upper working space B - 120mm in the width of 150mm

J - lower edge of the working space B + 30mm

The clear passage height with electric drive B - 100mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles. The track system PLUS60 can be installed only with an overhead operator!

DE A - Lichte Breite max. 3 500mm

B - Lichte Höhe max. 2 500mm, Garagentorgewicht max. 115kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz mit Elektroantrieb min. 60mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 bis 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 bis 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 bis 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 bis 2 500) => D = 3 030mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 100mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 20mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 120mm vom Boden in einer Breite von 150mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 30mm

Durchfahrthöhe mit Elektroantrieb B - 100mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein. Den Beschlag PLUS60 kann man nur mit einem Deckenantrieb installieren!

RU A - ширина проёма max. 3 500мм

B - высота проёма max. 2 500мм, вес ворот 115кг, вес секции 13кг/м²

C - минимальная перемика 60мм (только с электроприводом)

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 000) => D = 2 540мм

B (от 2 001 до 2 125) => D = 2 630мм

B (от 2 126 до 2 250) => D = 2 800мм

B (от 2 251 до 2 375) => D = 2 880мм

B (от 2 376 до 2 500) => D = 3 030мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B - 100мм

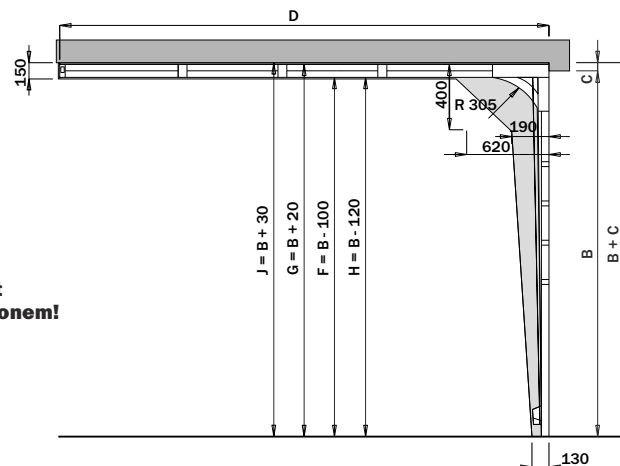
G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 20мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 120мм шириной не менее 150мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 30мм, высота проезда с электроприводом B - 100мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий! Система PLUS60 может быть установлена только с потолочным эл.приводом!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS60

DIMENSIONAL SHEET PLUS60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS60

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být $B + 60$ mm.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be $B + 60$ mm.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß $B + 60$ mm sein.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее $B + 60$ мм.

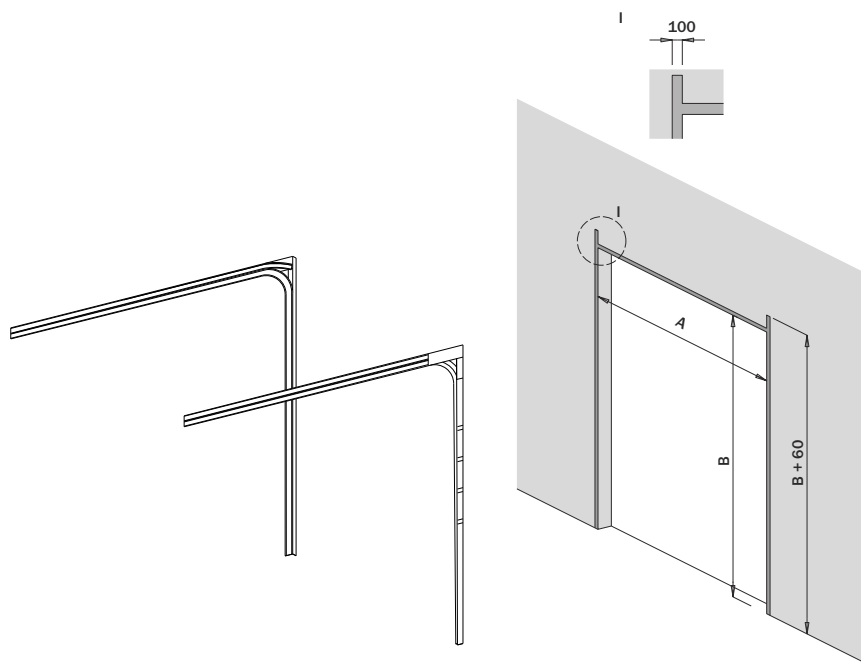
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 3 500mm)

EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 3 500mm)

DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 3 500mm)

RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 3 500мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS60

DIMENSIONAL SHEET PLUS60

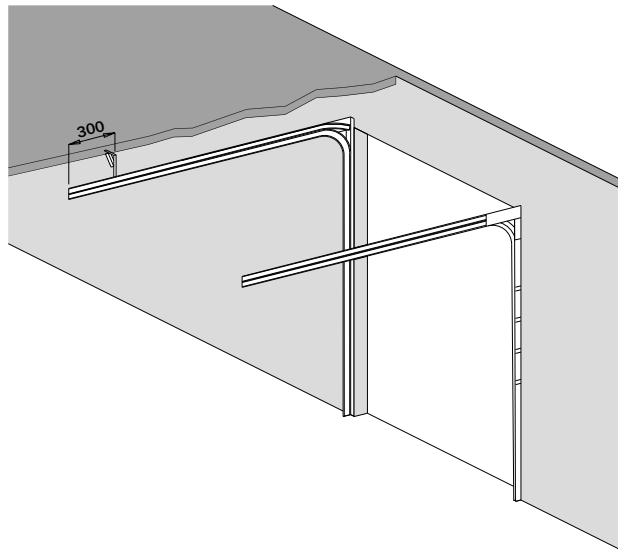
MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS60

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS60

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování PLUS60 je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы PLUS60 достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST PLUS60

DIMENSIONAL SHEET PLUS60

MASSBLATT NIEDRIGSTURZBESCHLAG PLUS60

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ PLUS60

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro kolejnicový systém A + 200mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 000) => D = 2 540mm

B (od 2 001 do 2 125) => D = 2 630mm

B (od 2 126 do 2 250) => D = 2 800mm

B (od 2 251 do 2 375) => D = 2 880mm

B (od 2 376 do 2 500) => D = 3 030mm

H - horní pracovní prostor vrat B - 120mm od podlahy o šířce 150mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the track system A + 200mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 to 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 to 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 to 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 to 2 500) => D = 3 030mm

H - upper working space B - 120mm in the width of 150mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Laufschiensystem A + 200mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 000) => D = 2 540mm

B (2 001 bis 2 125) => D = 2 630mm

B (2 126 bis 2 250) => D = 2 800mm

B (2 251 bis 2 375) => D = 2 880mm

B (2 376 bis 2 500) => D = 3 030mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 120mm vom Boden in einer Breite von 150mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - размеры необходимые для работы системы A + 200mm

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 000) => D = 2 540mm

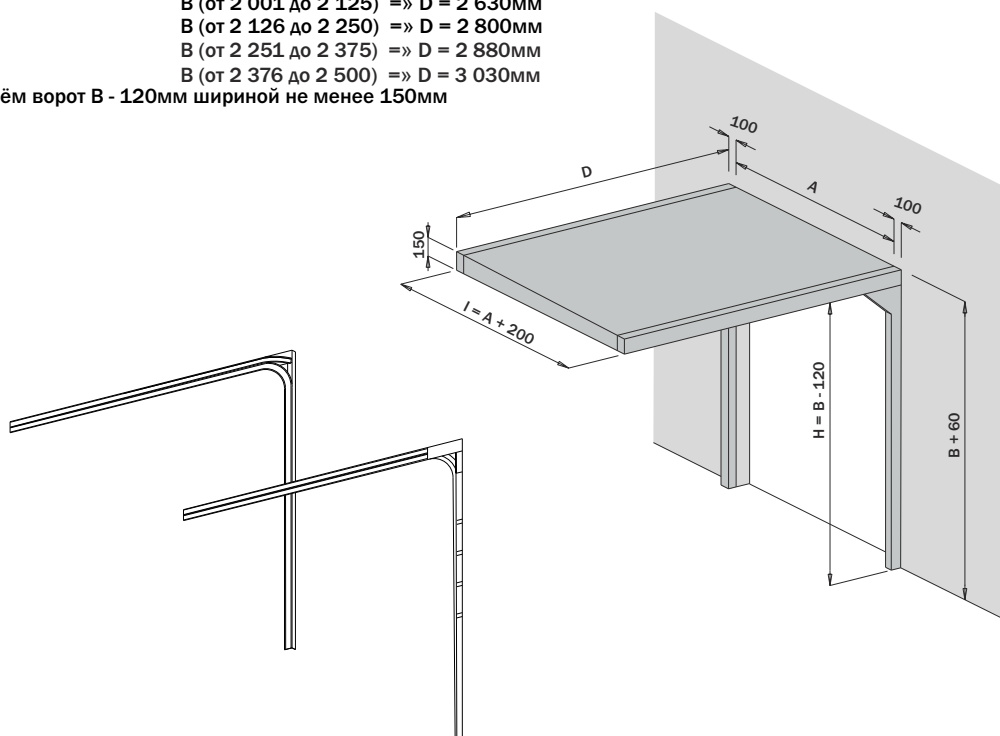
B (от 2 001 до 2 125) => D = 2 630mm

B (от 2 126 до 2 250) => D = 2 800mm

B (от 2 251 до 2 375) => D = 2 880mm

B (от 2 376 до 2 500) => D = 3 030mm

H - верхний рабочий объём ворот B - 120mm шириной не менее 150mm



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ

DIMENSIONAL SHEET EMJ

MASSBLATT BESCHLAG EMJ

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 5 250mm (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 200kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. 230mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 480mm

B (od 2 131 do 2 340) => D = 2 730mm

B (od 2 341 do 2 490) => D = 2 880mm

B (od 2 491 do 2 750) => D = 3 230mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 160mm

F - spodní hrana horizontální kolejniče = B

G - horní hrana horizontální kolejniče B + 120mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 40mm od podlahy o šířce 220mm

J - horní hrana pracovního prostoru B + 180mm

Průjezdna výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádná překážka!

EN A - opening width max. 5 250mm (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height max. 3 000mm, weight of the garage door max. 200kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom, min. 230mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 130) => D = 2 480mm

B (2 131 to 2 340) => D = 2 730mm

B (2 341 to 2 490) => D = 2 880mm

B (2 491 to 2 750) => D = 3 230mm

B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 160mm

F - height of the track's lower edge above ground level = B

G - height of the track's upper edge above ground level B + 120mm

H - upper working space B - 40mm in the width of 220mm

J - lower edge of the working space B + 180mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite max. 5 250mm (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 200kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz, min. 230mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 130) => D = 2 480mm

B (2 131 bis 2 340) => D = 2 730mm

B (2 341 bis 2 490) => D = 2 880mm

B (2 491 bis 2 750) => D = 3 230mm

B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 160mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene = B

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 120mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 40mm vom Boden in einer Breite von 220mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 180mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма max. 5 250мм (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)

B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 200кг, вес секции 13кг/м²

C - перемычка (притолока) минимально 230мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 130) => D = 2 480мм

B (от 2 131 до 2 340) => D = 2 730мм

B (от 2 341 до 2 490) => D = 2 880мм

B (от 2 491 до 2 750) => D = 3 230мм

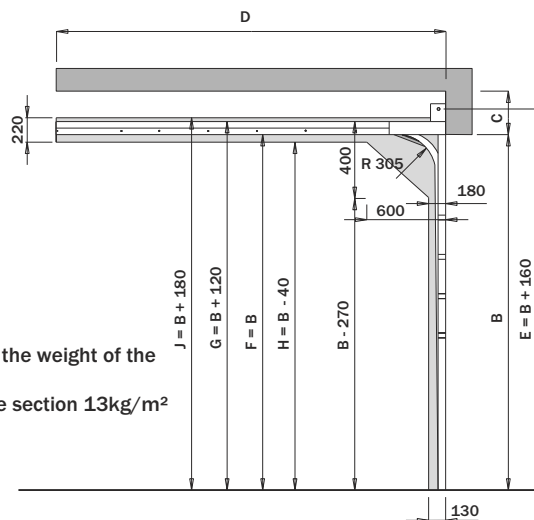
B (от 2 751 до 3 000) => D = 3 480мм

E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 160мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей = B

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 120мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 40мм шириной не менее 220мм



J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 180мм

Высота проезда с электроприводом B - 100мм;

с ручным приводом B - 50мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ DIMENSIONAL SHEET EMJ MASSBLATT BESCHLAG EMJ МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

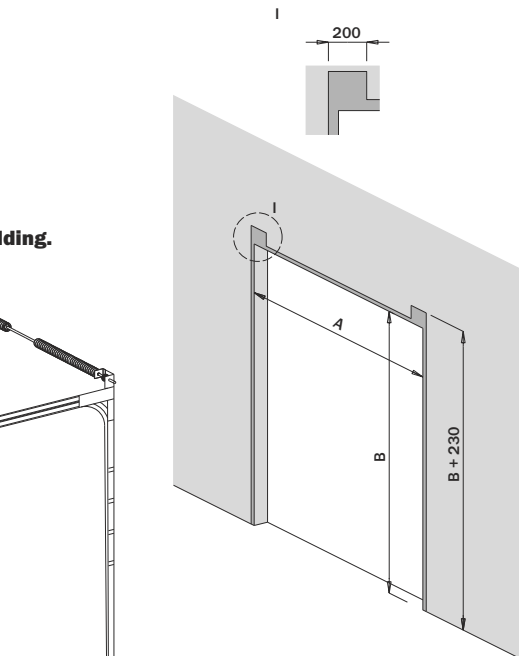
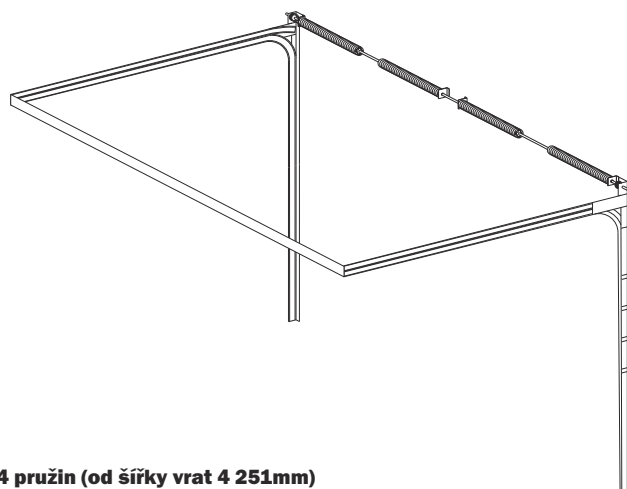
CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.
 Šířka plochy pro montáž torzního systému je 200mm.
 Minimální výška plochy na montáž musí být $B + 230$ mm.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.
 The width of the mounting area for the springs is 200mm.
 The minimal height of the area must be $B + 230$ mm.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

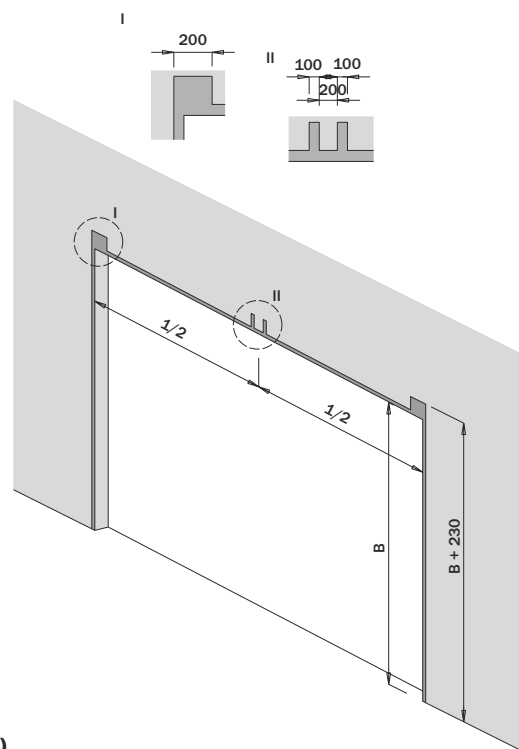
DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.
 Die Breite der für die Montage des Torsionssystems benötigten Fläche ist 200mm.
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß $B + 230$ mm sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.
 Ширина поверхности для монтажа системы открывания не менее 200мм.
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее $B + 230$ мм.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)
EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)
DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)
RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)
EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)
DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)
RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ

DIMENSIONAL SHEET EMJ

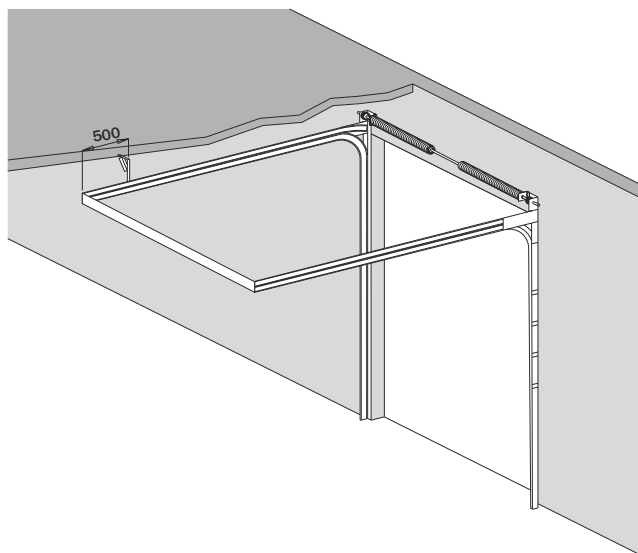
MASSBLATT BESCHLAG EMJ

МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování EMJ je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы EMJ достаточно одного крепления для каждой направляющей



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST EMJ

DIMENSIONAL SHEET EMJ

MASSBLATT BESCHLAG EMJ

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ EMJ

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 220mm

D - délka horizontálních kolejnic: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 480mm

B (od 2 131 do 2 340) => D = 2 730mm

B (od 2 341 do 2 490) => D = 2 880mm

B (od 2 491 do 2 750) => D = 3 230mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 40mm od podlahy o šířce 220mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 220mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 130) => D = 2 480mm

B (2 131 to 2 340) => D = 2 730mm

B (2 341 to 2 490) => D = 2 880mm

B (2 491 to 2 750) => D = 3 230mm

B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm

H - upper working space B - 40mm in the width of 220mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 220mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen: B (1 900 bis 2 130) => D = 2 480mm

B (2 131 bis 2 340) => D = 2 730mm

B (2 341 bis 2 490) => D = 2 880mm

B (2 491 bis 2 750) => D = 3 230mm

B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 40mm vom Boden in einer Breite von 220mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 220мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 130) => D = 2 480мм

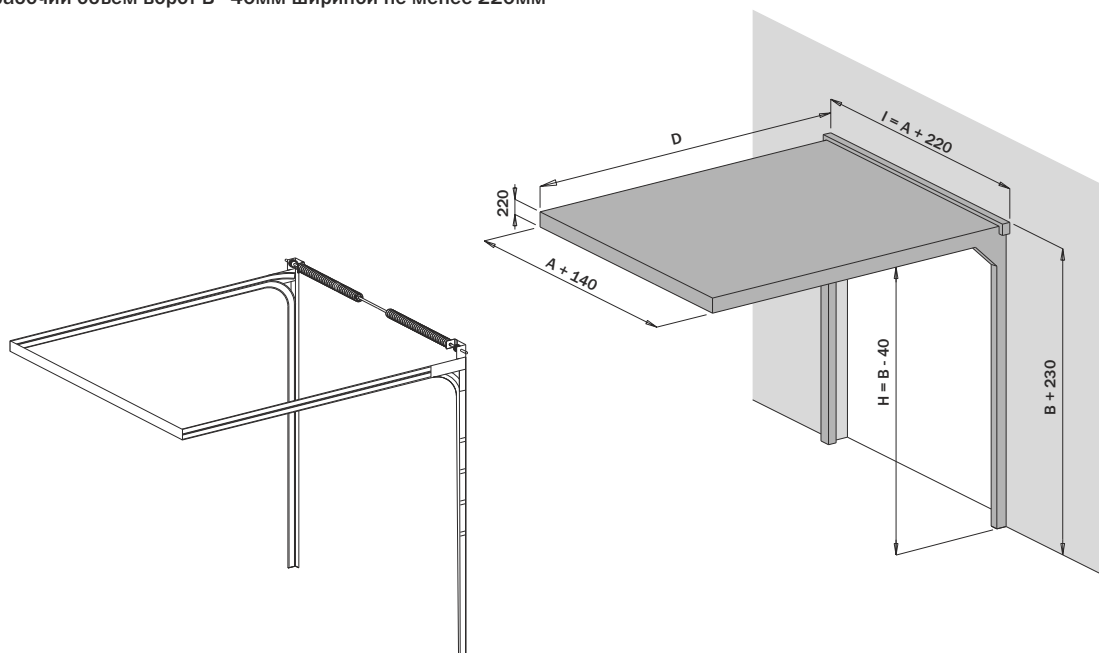
B (от 2 131 до 2 340) => D = 2 730мм

B (от 2 341 до 2 490) => D = 2 880мм

B (от 2 491 до 2 750) => D = 3 230мм

B (от 2 751 до 3 000) => D = 3 480мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 40мм шириной не менее 220мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru max. 5 250mm (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 200kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. 230mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 450mm

B (od 2 131 do 2 340) => D = 2 700mm

B (od 2 341 do 2 490) => D = 2 850mm

B (od 2 491 do 2 750) => D = 3 200mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 450mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 150mm

F - spodní hrana horizontální kolejniče B + 10mm

G - horní hrana horizontální kolejniče B + 130mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 30mm od podlahy o šířce 190mm

J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 160mm

Průjezdna výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width max. 5 250mm (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height max. 3 000mm, weight of the garage door max. 200kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom, min. 230mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 130) => D = 2 450mm

B (2 131 to 2 340) => D = 2 700mm

B (2 341 to 2 490) => D = 2 850mm

B (2 491 to 2 750) => D = 3 200mm

B (2 751 to 3 000) => D = 3 450mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 150mm

F - height of the track's lower edge above ground level B + 10mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 130mm

H - upper working space B - 30mm in the width of 190mm

J - lower edge of the working space B + 160mm

The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electric drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite max. 5 250mm (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile

gleichet der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 200kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz, min. 230mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 130) => D = 2 450mm

B (2 131 bis 2 340) => D = 2 700mm

B (2 341 bis 2 490) => D = 2 850mm

B (2 491 bis 2 750) => D = 3 200mm

B (2 751 bis 3 000) => D = 3 450mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 150mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 10mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 130mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 30mm vom Boden in einer Breite von 190mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 160mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма max. 5 250мм (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей

равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п

B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 200кг, вес секции 13кг/м²

C - перемычка (притолока) минимально 230мм

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 130) => D = 2 450мм

B (от 2 131 до 2 340) => D = 2 700мм

B (от 2 341 до 2 490) => D = 2 850мм

B (от 2 491 до 2 750) => D = 3 200мм

B (от 2 751 до 3 000) => D = 3 450мм

E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 150мм

F - нижняя поверхность горизонтальной направляющей B + 10мм

G - верхняя поверхность горизонтальной направляющей B + 130мм

H - верхний рабочий объём ворот B - 30мм шириной не менее 190мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 160мм

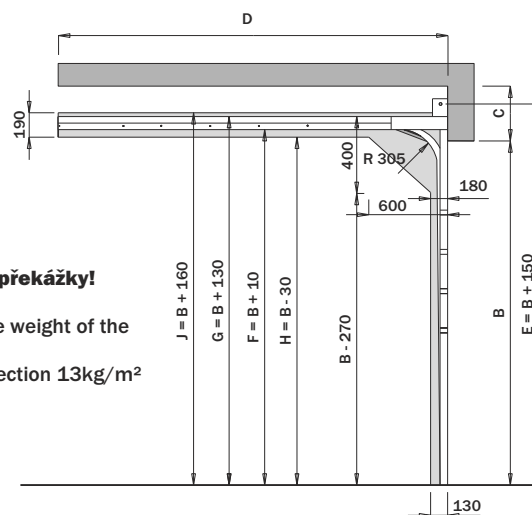
Высота проезда с электроприводом B - 100мм;

с ручным приводом B - 50мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться

препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

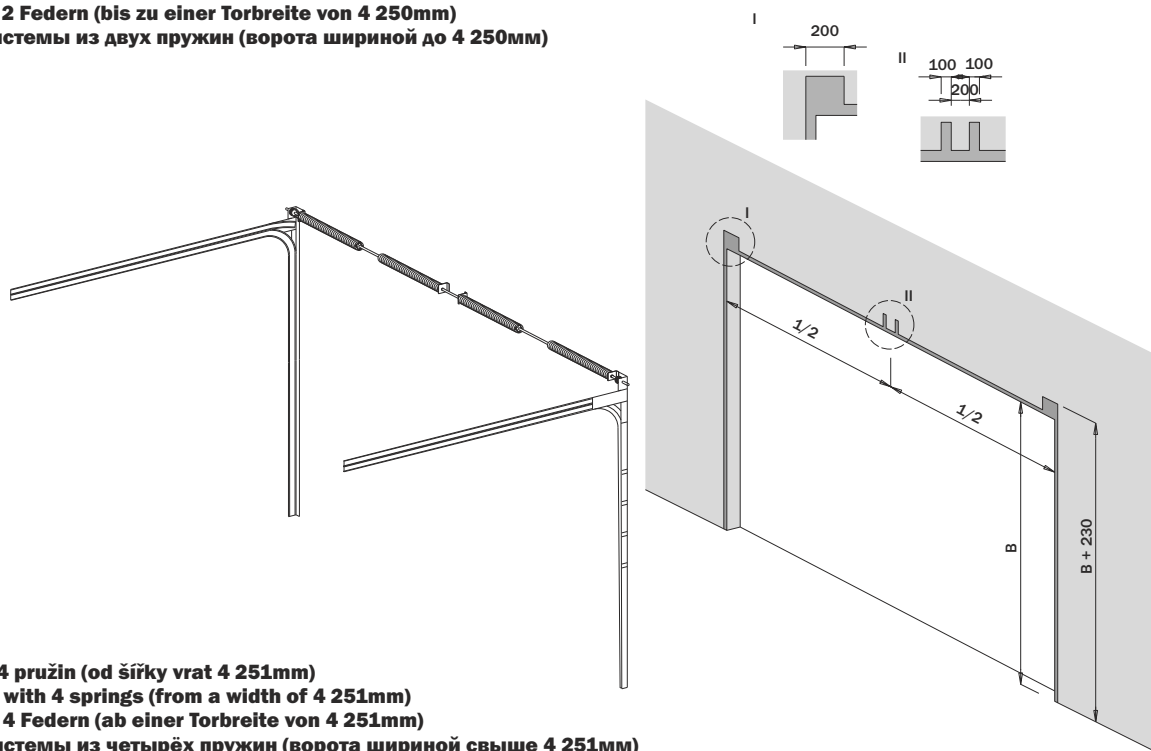
CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.
 Šířka plochy pro montáž torzního systému je 200mm.
 Minimální výška plochy na montáž musí být $B + 230$ mm.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.
 The width of the mounting area for the springs is 200mm.
 The minimal height of the area must be $B + 230$ mm.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.
 Die Breite der für die Montage des Torsionssystems benötigten Fläche ist 200mm.
 Die minimale Höhe der Montagefläche muß $B + 230$ mm sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.
 Ширина поверхности для монтажа системы открывания не менее 200мм.
 Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее $B + 230$ мм.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)
EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)
DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)
RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



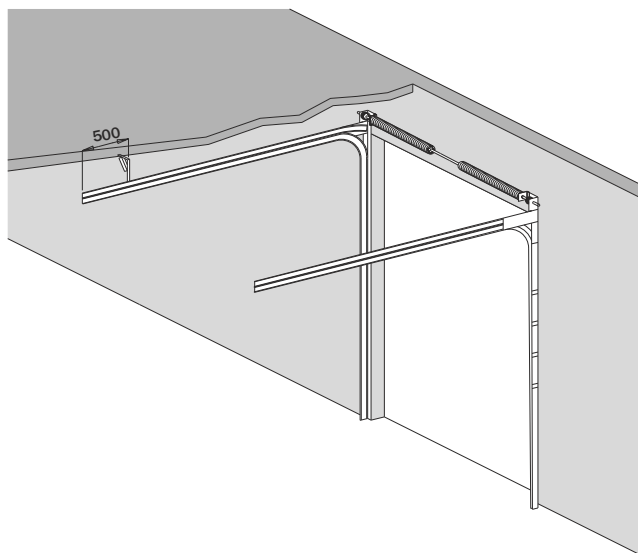
CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)
EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)
DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)
RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U kování ECO je potřeba jedno ukotvení u každé horizontální kolejnice.
EN You need one fixation for every track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот системы ECO достаточно одного крепления для каждой направляющей



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST ECO DIMENSIONAL SHEET ECO MASSBLATT BESCHLAG ECO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ECO

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 220mm

D - délka horizontálních kolejnič: B (od 1 900 do 2 130) => D = 2 450mm

B (od 2 131 do 2 340) => D = 2 700mm

B (od 2 341 do 2 490) => D = 2 850mm

B (od 2 491 do 2 750) => D = 3 200mm

B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 450mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 30mm od podlahy o šířce 190mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 220mm

D - length of the horizontal tracks: B (1 900 to 2 130) => D = 2 450mm

B (2 131 to 2 340) => D = 2 700mm

B (2 341 to 2 490) => D = 2 850mm

B (2 491 to 2 750) => D = 3 200mm

B (2 751 to 3 000) => D = 3 450mm

H - upper working space B - 30mm in the width of 190mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 220mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschiene: B (1 900 bis 2 130) => D = 2 450mm

B (2 131 bis 2 340) => D = 2 700mm

B (2 341 bis 2 490) => D = 2 850mm

B (2 491 bis 2 750) => D = 3 200mm

B (2 751 bis 3 000) => D = 3 450mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 30mm vom Boden in einer Breite von 190mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 220mm

D - длина горизонтальных направляющих: B (от 1 900 до 2 130) => D = 2 450mm

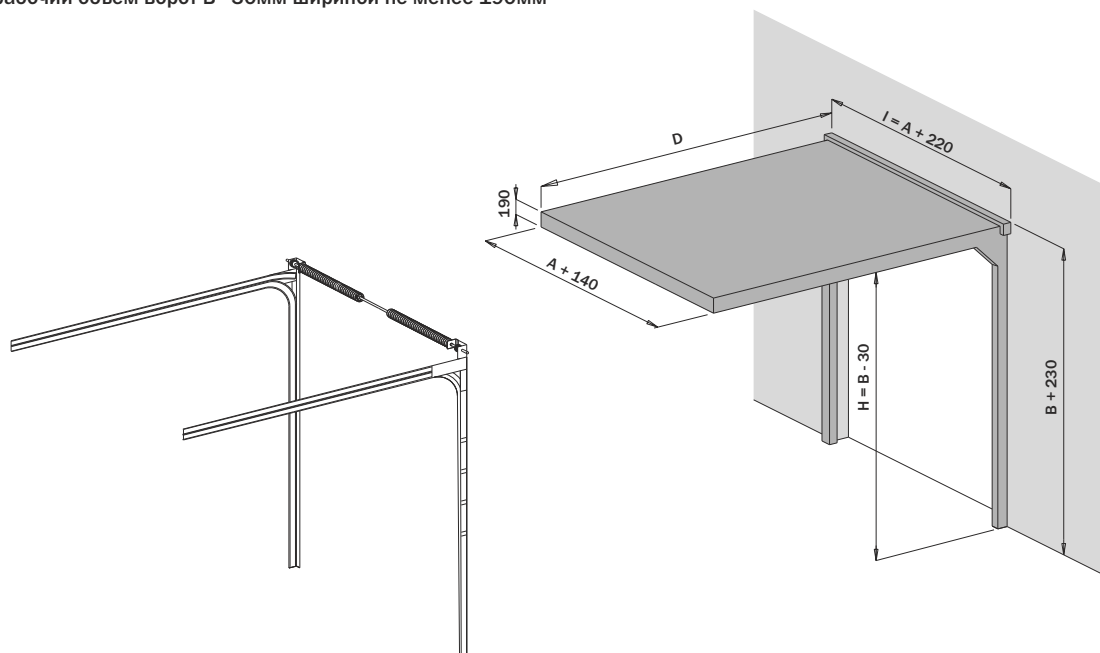
B (от 2 131 до 2 340) => D = 2 700mm

B (от 2 341 до 2 490) => D = 2 850mm

B (от 2 491 до 2 750) => D = 3 200mm

B (от 2 751 до 3 000) => D = 3 450mm

H - верхний рабочий объём ворот B - 30мм шириной не менее 190мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

DIMENSIONAL SHEET LHF (garage door)

MASSBLATT LHF (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POKYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

- CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)
 B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 250kg, váha sekcí 13kg/m²
 C - nadpraží min. 250mm
 D - délka horizontálních kolejnic B + 550mm
 E - střed torzní tyče od podlahy B + 180mm
 F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 15mm
 G - horní hrana horizontální kolejnice B + 135mm
 H - horní pracovní prostor vrat je B - 25mm od podlahy o šířce 190mm
 J - horní hrana pracovního prostoru je B + 165mm
 Průjezdová výška bez el. pohonu B - 100mm, s el. pohonem B - 50mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

- EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)
 B - opening height max. 3 000mm, weight of the garage door max. 250kg, weight of the section 13kg/m²
 C - headroom, min. 250mm
 D - length of the horizontal tracks B + 550mm
 E - height of the torsion bar above ground level B + 180mm
 F - height of the track's lower edge above ground level B + 15mm
 G - height of the track's upper edge above ground level B + 135mm
 H - working space B - 25mm in the width of 190mm
 J - lower edge of the working space B + 165mm
 The clear passage height with manual drive B - 100mm, with electrical drive B - 50mm

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

- DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)
 B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 250kg, Sektionsgewicht 13kg/m²
 C - Sturz, min. 250mm
 D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm
 E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 180mm
 F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 15mm
 G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 135mm
 H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 25mm vom Boden in einer Breite von 190mm
 J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 165mm
 Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 100mm, mit Elektroantrieb B - 50mm

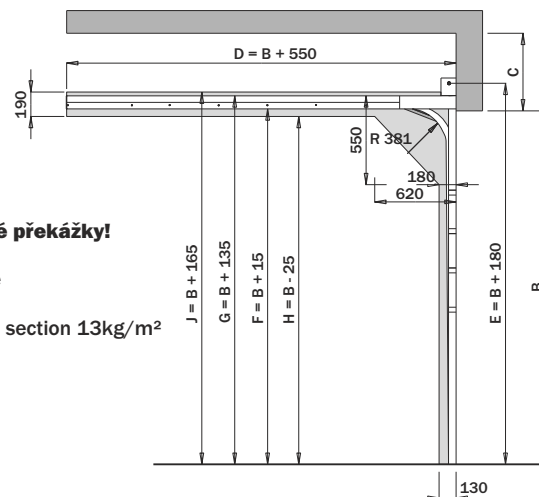
■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

- RU** A - ширина проёма (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)
 B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 250кг, вес секции 13кг/м²
 C - перемычка (притолока) минимально 250мм
 D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм
 E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 180мм
 F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 15мм
 G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 135мм
 H - верхний рабочий объём B - 25мм от поверхности пола и шириной 190мм
 J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 165мм
 Высота проезда с электроприводом B - 50мм, с ручным приводом B - 100мм

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF DIMENSIONAL SHEET LHF (garage door) MASSBLATT LHF (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

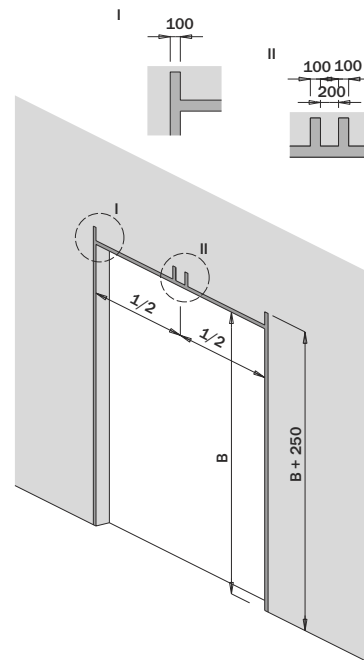
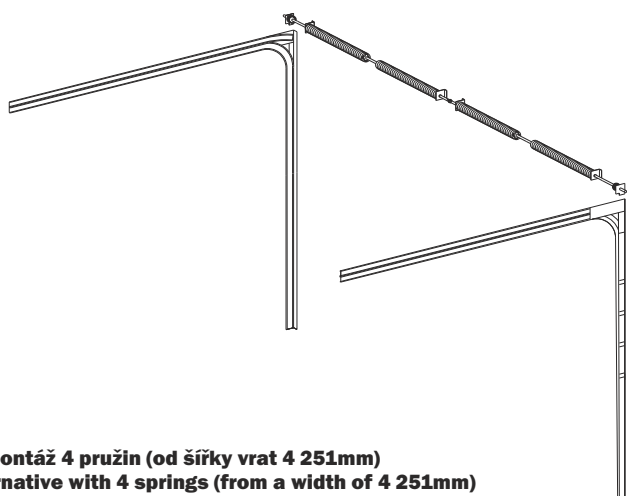
CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.
Minimální výška plochy na montáž musí být B + 250mm.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.
The minimal height of the area must be B + 250mm.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

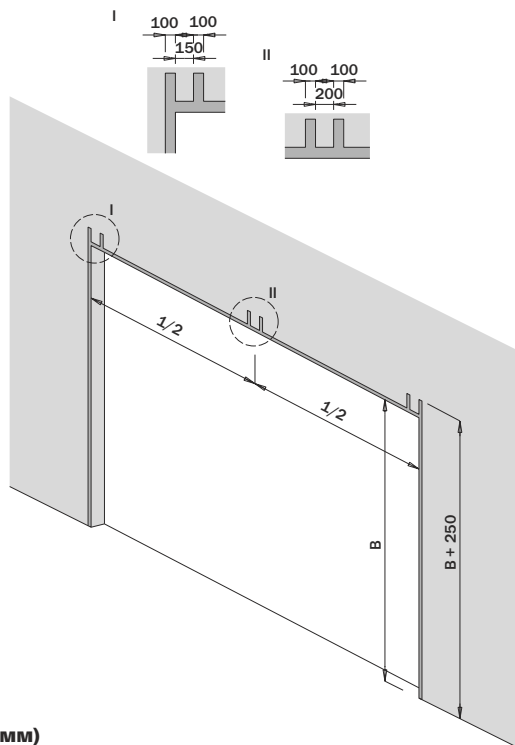
DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 250mm sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 250мм.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)
EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)
DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)
RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)
EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)
DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)
RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

DIMENSIONAL SHEET LHF (garage door)

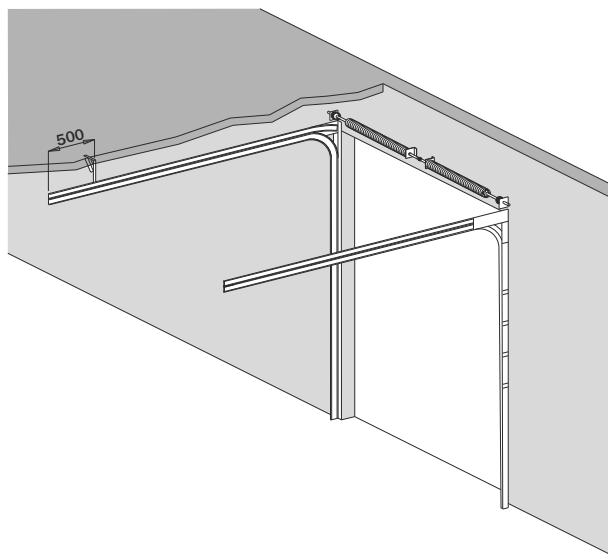
MASSBLATT LHF (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALLEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U každé LHF kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHF

DIMENSIONAL SHEET LHF (garage door)

MASSBLATT LHF (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХФ

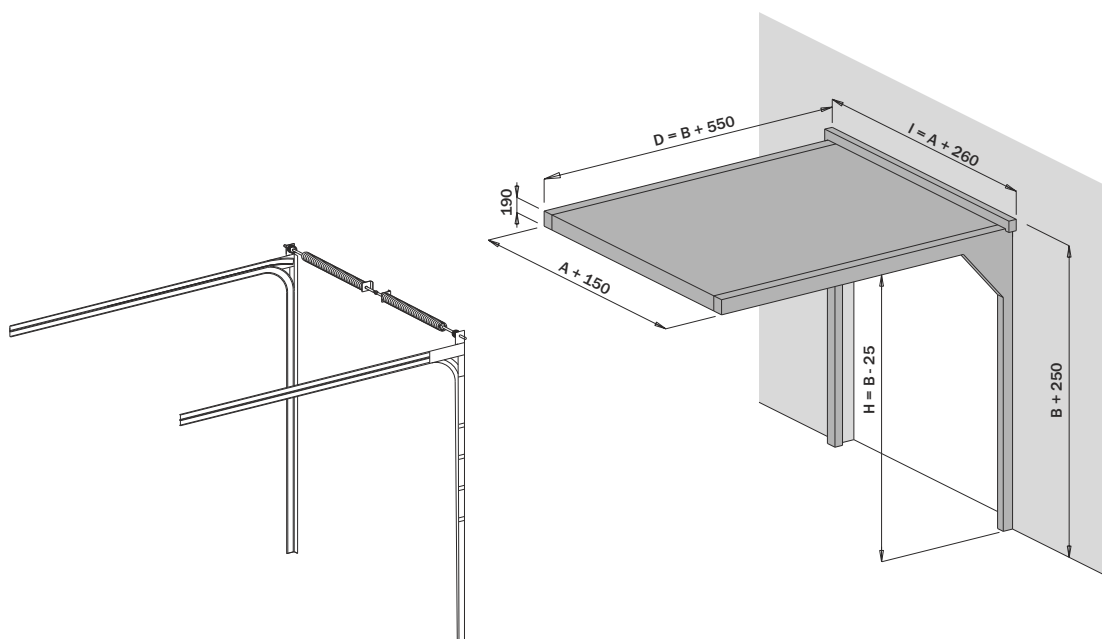
CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru
B - výška otvoru
I - prostor pro pružinový systém A + 260mm
D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm
H - horní pracovní prostor vrat je B - 25mm od podlahy o šířce 190mm

EN A - opening width
B - opening height
I - free space for the spring system A + 260mm
D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm
H - working space B - 25mm in the width of 190mm

DE A - Lichte Breite
B - Lichte Höhe
I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm
D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 550mm
H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 25mm vom Boden in einer Breite von 190mm

RU A - ширина проёма
B - высота проёма
I - пространство, необходимое для систем пружин A + 260мм
D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм
H - верхний рабочий объём B - 25мм от поверхности пола и шириной 190мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD250

DIMENSIONAL SHEET STD250 (garage door)

MASSBLATT STD250 (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТА250

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

- CZ** A - šířka otvoru max. 3 500mm
 B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 135kg, váha sekci 13kg/m²
 C - nadpraží min. 250mm
 D - délka horizontálních kolejnic B + 650mm
 E - střed torzní tyče od podlahy B + 185mm
 F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 30mm
 G - horní hrana horizontální kolejnice B + 90mm
 H - horní pracovní prostor vrat je B + 10mm od podlahy o šířce 130mm
 J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 140mm
 Průjezdná výška zůstává zachována

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

Kování STD250 lze namontovat pouze se stropním el. pohonem!

- EN** A - opening width max. 3 500mm
 B - opening height max. 3000mm, weight of the garage door max. 135kg, weight of the section 13kg/m²
 C - headroom, min. 250mm
 D - length of the horizontal tracks B + 650mm
 E - height of the torsion bar above ground level B + 185mm
 F - height of the track's lower edge above ground level B + 30mm
 G - height of the track's upper edge above ground level B + 90mm
 H - working space B + 10mm in the width of 130mm
 J - lower edge of the working space B + 140mm
 The clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

The track system STD250 can be installed only with an overhead operator!

- DE** A - Lichte Breite max. 3 500mm
 B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 135kg, Sektionsgewicht 13kg/m²
 C - Sturz, min. 250mm
 D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 650mm
 E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 185mm
 F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 30mm
 G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 90mm
 H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 10mm vom Boden in einer Breite von 130mm
 J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 140mm
 Die Durchfahrts Höhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

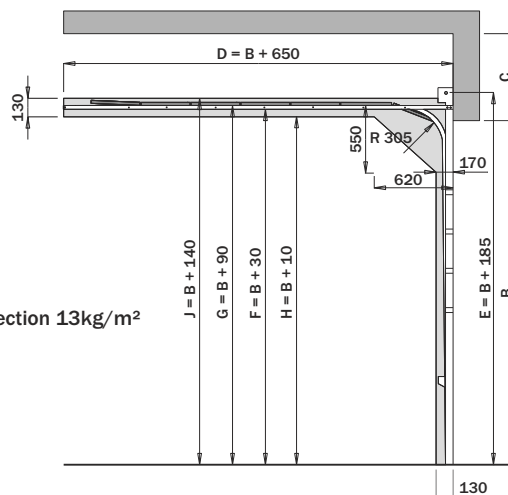
Den Beschlag STD250 kann man nur mit einem Deckenantrieb installieren!

- RU** A - ширина проёма max. 3 500мм
 B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 135кг, вес секции 13кг/м²
 C - перемычка (притолока) минимально 250мм
 D - длина горизонтальных направляющих B + 650мм
 E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 185мм
 F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 30мм
 G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 90мм
 H - верхний рабочий объём B + 10мм от поверхности пола и шириной 130мм
 J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 140мм
 Высота проезда сохраняется

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

Система STD250 может быть установлена только с потолочным эл.приводом!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD250

DIMENSIONAL SHEET STD250 (garage door)

MASSBLATT STD250 (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТА250

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
 EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
 DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
 RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být $B + 250\text{mm}$.

Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be $B + 250\text{mm}$.

The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß $B + 250\text{mm}$ sein.

Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее $B + 250\text{мм}$.

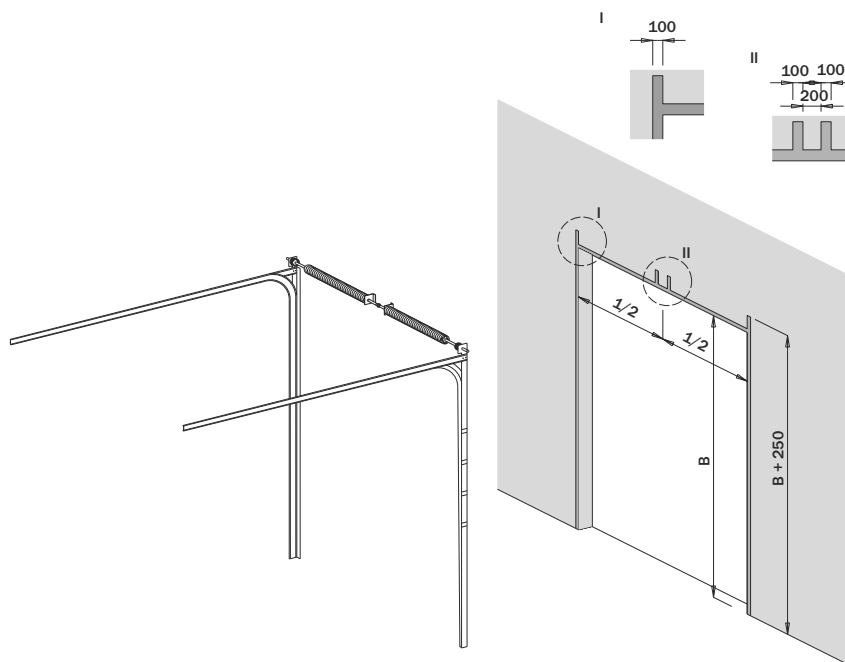
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)

EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)

DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)

RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD250

DIMENSIONAL SHEET STD250 (garage door)

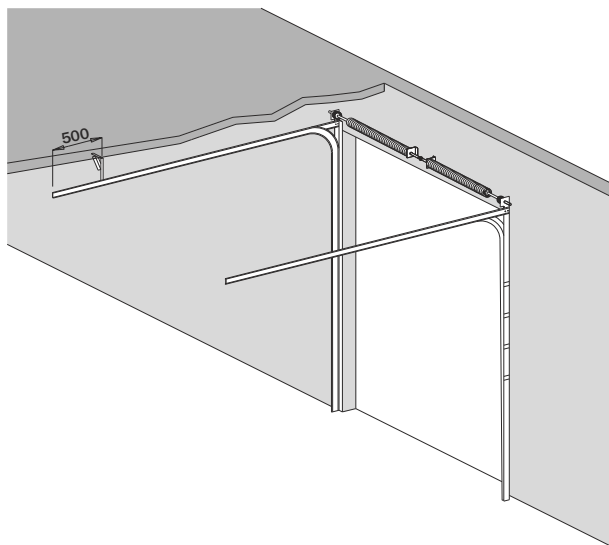
MASSBLATT STD250 (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТД250

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALLEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U každé kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD250

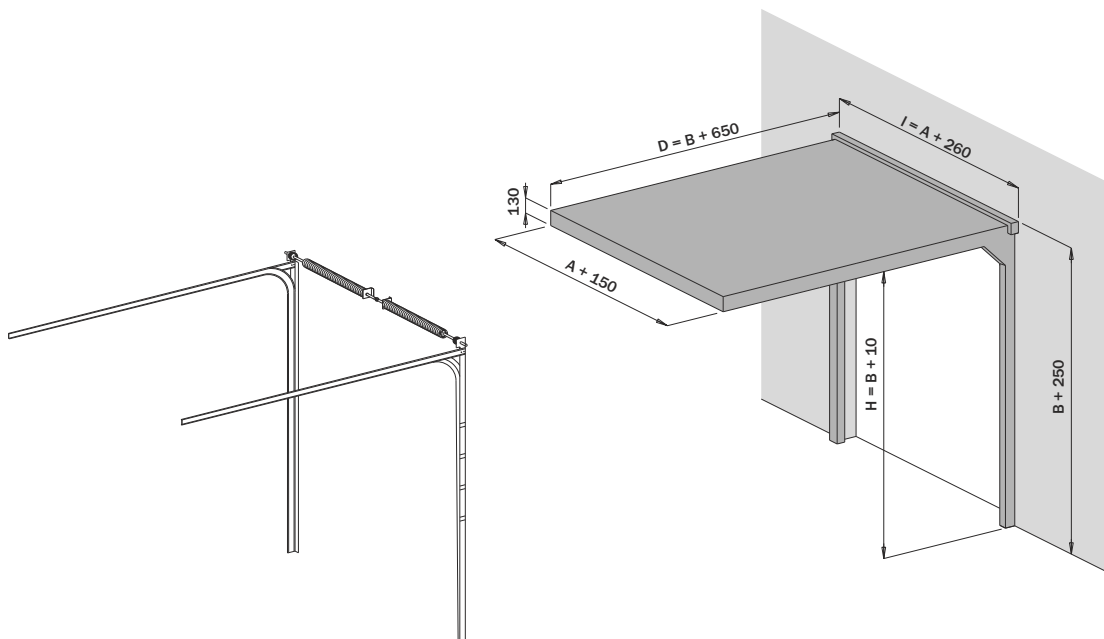
DIMENSIONAL SHEET STD250 (garage door)

MASSBLATT STD250 (Garagentor)

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТА250

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

- CZ A - šířka otvoru
B - výška otvoru
I - prostor pro pružinový systém A + 260mm
D - délka prostoru pro horizontální kolejnici B + 650mm
H - horní pracovní prostor vrat je B + 10mm od podlahy o šířce 130mm
- EN A - opening width
B - opening height
I - free space for the spring system A + 260mm
D - length of the free space for the horizontal tracks B + 650mm
H - working space B + 10mm in the width of 130mm
- DE A - Lichte Breite
B - Lichte Höhe
I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm
D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 650mm
H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 10mm vom Boden in einer Breite von 130mm
- RU A - ширина проёма
B - высота проёма
I - пространство, необходимое для систем пружин A + 260мм
D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 650мм
H - верхний рабочий объём B + 10мм от поверхности пола и шириной 130мм



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garage door) MASSBLATT STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТА

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

- CZ A - šířka otvoru max. 6 000mm (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)
B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 250kg, váha sekcí 13kg/m²
C - nadpraží min. 350mm
D - délka horizontálních kolejnic B + 550mm
E - střed torzní tyče od podlahy B + 285mm
F - spodní hrana horizontální kolejnice B + 130mm
G - horní hrana horizontální kolejnice B + 190mm
H - horní pracovní prostor vrat je B + 90mm od podlahy o šířce 210mm
J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 300mm
Průjezdná výška zůstává zachována

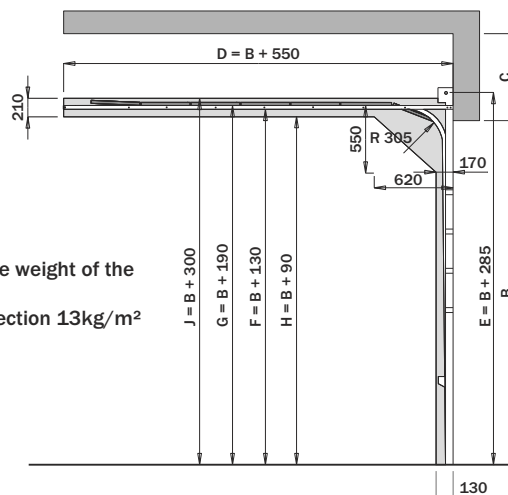
■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

- EN A - opening width max. 6 000mm (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)
B - opening height max. 3000mm, weight of the garage door max. 250kg, weight of the section 13kg/m²
C - headroom, min. 350mm
D - length of the horizontal tracks B + 550mm
E - height of the torsion bar above ground level B + 285mm
F - height of the track's lower edge above ground level B + 130mm
G - height of the track's upper edge above ground level B + 190mm
H - working space B + 90mm in the width of 210mm
J - lower edge of the working space B + 300mm
The clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.



- DE A - Lichte Breite max. 6 000mm (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)
B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 250kg, Sektionsgewicht 13kg/m²
C - Sturz, min. 350mm
D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm
E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 285mm
F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 130mm
G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 190mm
H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 90mm vom Boden in einer Breite von 210mm
J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 300mm
Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

- RU A - ширина проёма max. 6 000мм (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)
B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 250кг, вес секции 13кг/м²
C - перемычка (притолока) минимально 350мм
D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм
E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 285мм
F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 130мм
G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 190мм
H - верхний рабочий объём B + 90мм от поверхности пола и шириной 210мм
J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 300мм
Высота проезда сохраняется

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garage door) MASSBLATT STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

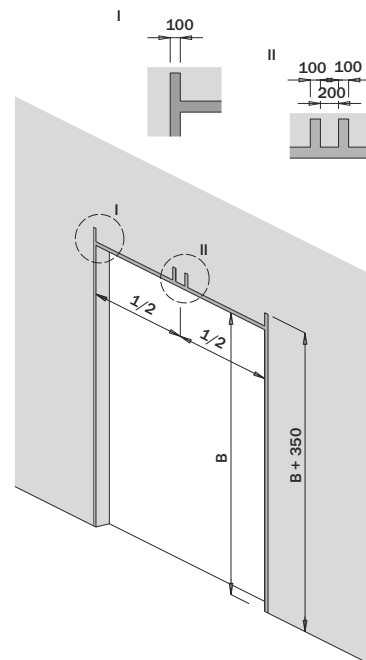
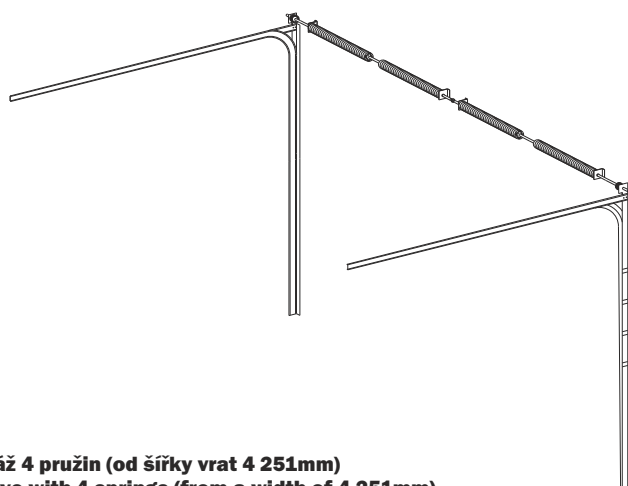
CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.
Minimální výška plochy na montáž musí být B + 350mm.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.
The minimal height of the area must be B + 350mm.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.

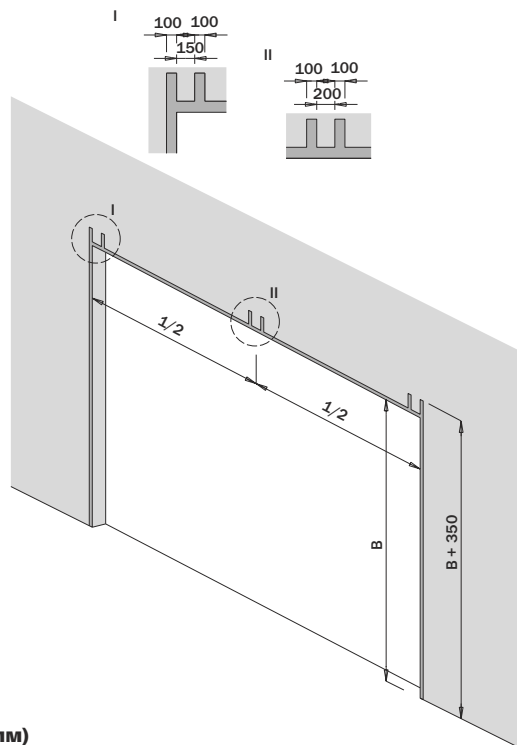
DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 350mm sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende **Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.**

RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 350мм.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

CZ **Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)**
EN **Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)**
DE **Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)**
RU **Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)**



CZ **Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)**
EN **Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)**
DE **Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)**
RU **Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)**

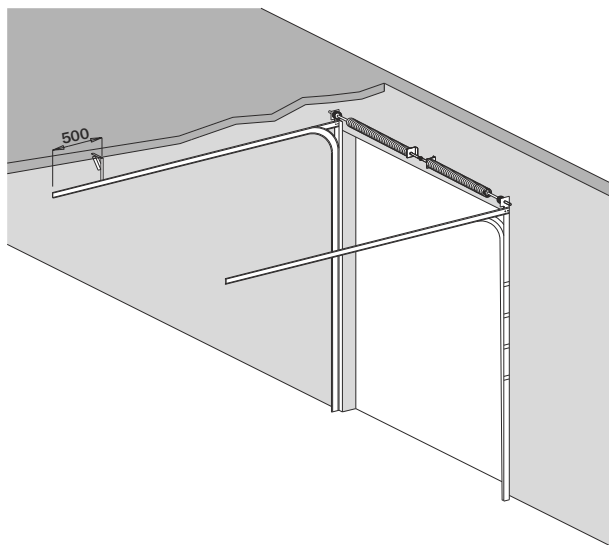


STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garage door) MASSBLATT STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALLEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U každé kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD DIMENSIONAL SHEET STD (garage door) MASSBLATT STD (Garagentor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ СТА

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm

H - horní pracovní prostor vrat je B + 90mm od podlahy o šířce 210mm

Horizontální kolejnice se dodávají dostatečně dlouhé,
v případě potřeby je možné tyto kolejnice zkrátit o 200mm.

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm

H - working space B + 90mm in the width of 210mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschiene B + 550mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B + 90mm vom Boden in einer Breite von 210mm

Die Laufschiene werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

RU A - ширина проёма

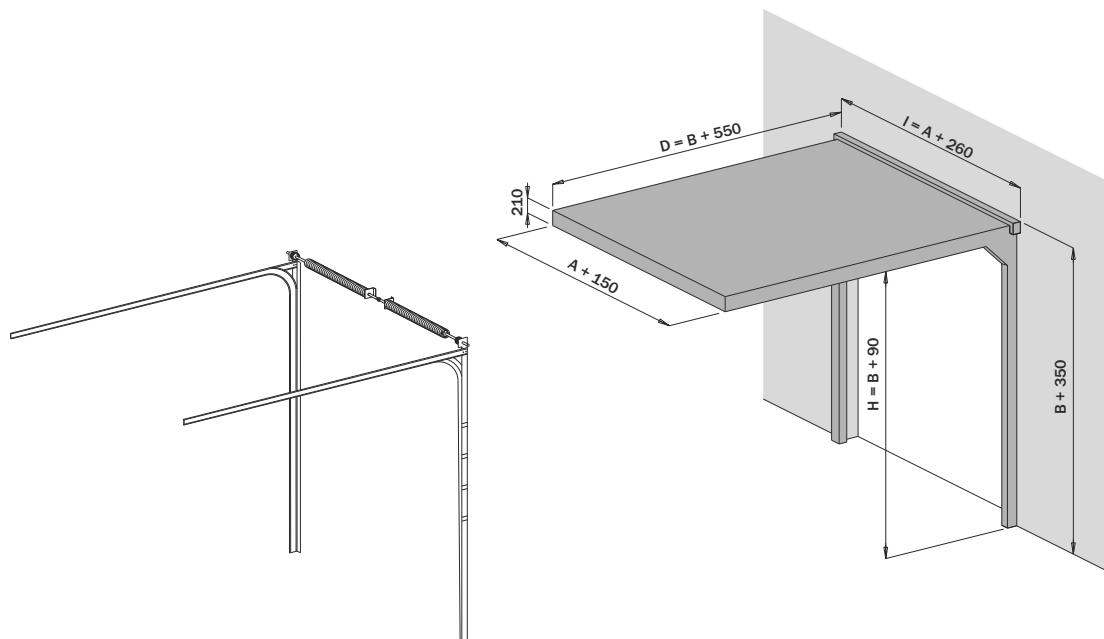
B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм

H - верхний рабочий объём B + 90мм от поверхности пола и шириной 210мм

Горизонтальные направляющие поставляются достаточной длины в случае необходимости их можно укоротить на 200мм.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR do 150kg DIMENSIONAL SHEET LHR (garage door) 150kg MASSBLATT LHR (Garagentor) 150kg МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР 150кг

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm)

B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 150kg, váha sekcí 13kg/m²

C - nadpraží min. 180mm

D - délka horizontálních kolejnic B + 600mm

E - střed torzní tyče od stěny B + 540mm

F - spodní hrana horizontální kolejnice B - 40mm

G - horní hrana horizontální kolejnice B + 80mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 60mm od podlahy o šířce 200mm

J - horní hrana pracovního prostoru B + 140mm

Průjezdná výška bez el.pohonu B - 120mm, s el. pohonem B - 70mm

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

EN A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm)

B - opening height max. 3 000mm, weight of the garage door max. 150kg, weight of the section 13kg/m²

C - headroom, min. 180mm

D - length of the horizontal tracks B + 600mm

E - length between the torsion bar and the front wall B + 540mm

F - height of the track's lower edge above ground level B - 40mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 80mm

H - working space B - 60mm in the width of 200mm

J - lower edge of the working space B + 140mm

The clear passage height with manual drive B - 120mm, with electric drive B - 70mm.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

DE A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile

gleichet der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm)

B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 150kg, Sektionsgewicht 13kg/m²

C - Sturz, min. 180mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 600mm

E - Abstand der Mitte der Torsionswelle von der Wand B + 540mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 40mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 80mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 60mm vom Boden in einer Breite von 200mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 140mm

Durchfahrthöhe ohne Elektroantrieb B - 120mm, mit Elektroantrieb B - 70mm.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

RU A - ширина проёма (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей

равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/п)

B - высота проёма max. 3 000мм, вес ворот 150кг, вес секции 13кг/м²

C - перемычка (притолока) минимально 180мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 600мм

E - расстояние верхней несущей конструкции от стены проезда B + 540мм

F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B - 40мм

G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 80мм

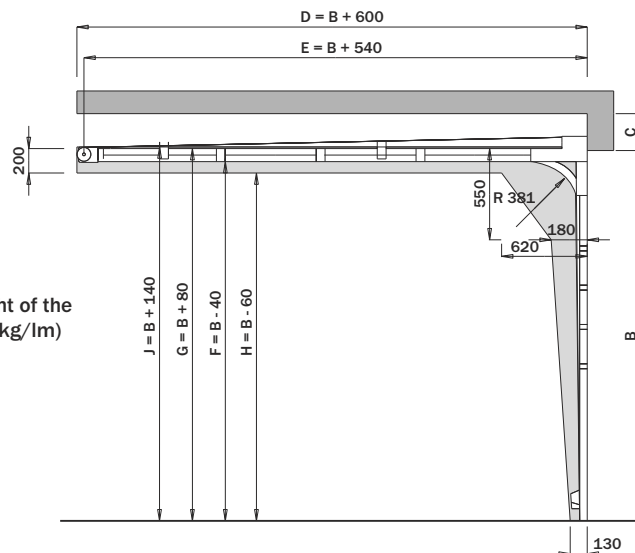
H - верхний рабочий объём B - 60мм от поверхности пола и шириной 200мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 140мм

Высота проезда сохраняется с электроприводом B - 70мм; с ручным приводом B - 120мм

■ Рабочий объём ворот

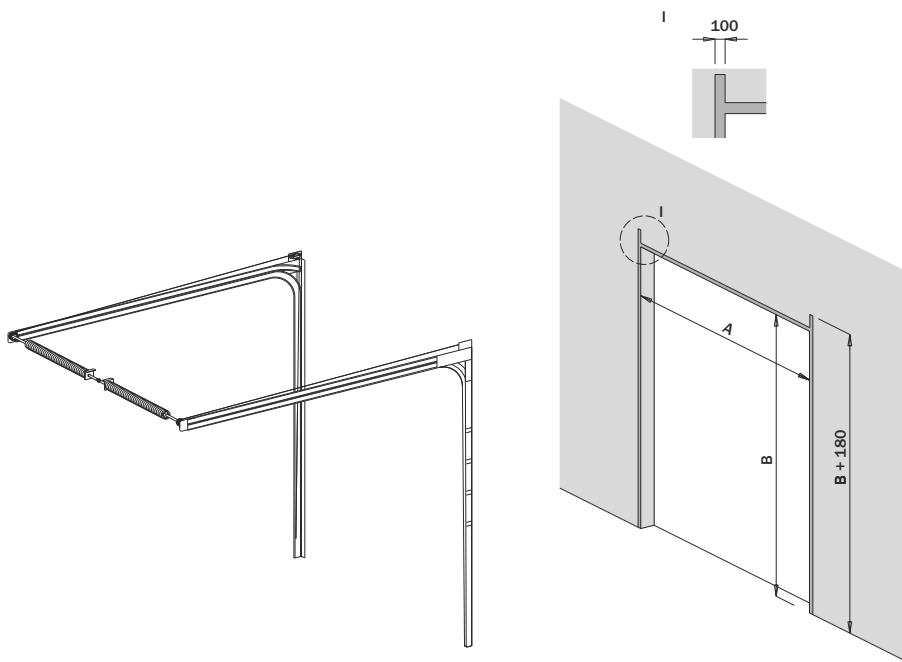
В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR do 150kg DIMENSIONAL SHEET LHR (garage door) 150kg MASSBLATT LHR (Garagentor) 150kg МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР 150кг

CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН

- CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.
Minimální výška plochy na montáž musí být B + 180mm.
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.
The minimal height of the area must be B + 180mm.
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.
Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 180mm sein.
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее B + 180мм.
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.

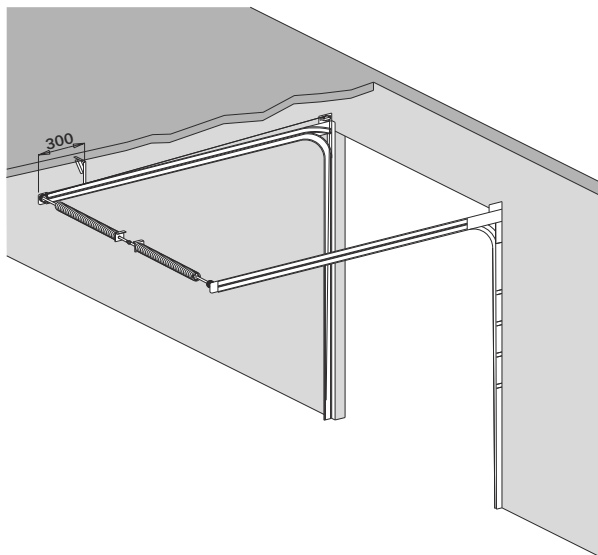


STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR do 150kg DIMENSIONAL SHEET LHR (garage door) 150kg MASSBLATT LHR (Garagentor) 150kg МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР 150кг

CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC
EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ

CZ Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!
EN The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.
DE Die Montagefläche für die horizontalen Laufschienen muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.
RU Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

CZ U každé kolejnice je potřeba jedno horizontální ukotvení.
EN You need one fixation for every horizontal track.
DE Pro horizontale Laufschiene wird eine Befestigung benötigt.
RU Для ворот достаточно одного крепления для каждой направляющей.



STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST LHR do 150kg

DIMENSIONAL SHEET LHR (garage door) 150kg

MASSBLATT LHR (Garagentor) 150kg

МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ЛХР 150кг

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE
EN FREE SPACE FOR THE PANELS
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 600mm

H - horní pracovní prostor vrat je B - 60mm od podlahy o šířce 200mm

EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + 600mm

H - working space B - 60mm in the width of 200mm

DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes für die horizontalen Laufschienen B + 600mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 60mm vom Boden in einer Breite von 200mm

RU A - ширина проёма

B - высота проёма

I - пространство, необходимое для систем пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 600мм

H - верхний рабочий объём B - 60мм от поверхности пола и шириной 200мм

